

Altona'daki dış doktorunuz  
Zahnarztpraxis  
**Nuray Kulaç**

✓ Profesyonel diş temizliği  
✓ 8 kişilik uzman ekibimizle hizmetinizdeyiz.

Tel.: 040 390 00 16  
Am Felde 134  
22765 Hamburg-Ottensen

**TÜRKSES**  
**KASIM**  
**SAYISI**

22 KASIM SALI  
GÜNÜ YAYINLANACAKTIR

İLAN SERVİSİ  
0172 54683334

e mail:  
turkses.ilan@gmail.com

Reyhan Savran  
Uzman Borçlu Danışmanı  
Schuldner- und Insolvenzberater

**anker** gGmbH

Schuldner- und Insolvenzberatung  
Yetkili Iflas ve Borçlu Danışmanlığı

Daniel-von-Büren-Str. 23 • 28195 Bremen  
Tel. 0421 . 168 39 55 www.anker-sb.de

Wir beraten überschuldete Menschen in den Sprachen:

BESTENS BERATEN IN DER  
BMW NIEDERLASSUNG HAMBURG.

Ihr Ansprechpartner:  
**Mustafa Duvan**  
Verkaufsberater  
Neue Automobile  
Offokamp 10-20  
22529 Hamburg  
Tel.: 040 55301-1443  
Mustafa.Duvan@bmw.de

Ücretsiz - Kostenlos  
1991 yılından beri Kuzey Almanya'da yayındayız

**TürkSES**

TürkSES Gazetesi  
Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme:  
Tel.: 040 / 86 69 08 53  
Fax: 040 / 86 69 08 54  
Mobil: 0172 / 54 68 334

Dessau Str. 2  
20457 Hamburg  
info@turkses.de  
turkses.haber@gmail.com

31. YIL JAHRE

Kuzey Almanya için aylık haber ve reklam gazetesi - Zeitung für Türkische Mitbürger in Nord-Deutschland  
Bağımsız - Unabhängig - Yıl / Jahrgang: 31 - Sayı / Ausgabe : 332 - Ekim 2022

**Hürriyet**

Gazetesi'ne  
Hamburg, Hannover,  
Bremen ve çevresinden  
vereceğiniz ilanlarınız için

**Emin SAĞLIK**  
Mobil: 0172 / 54 68 334

# Almanya Hamburg Limanı hisselerini Çin'e satmak istiyor

Birçok bakanlığın karşı çıkmasına rağmen Hamburg limanının bir kısmını Çin devlet kuruluşuna satmakta kararlı olan Alman hükümetinin planına siyasiler ve kamuoyu tepkili.

**Haber - Fotoğraf: DW**  
Alman hükümetinin, Hamburg limanı hisselerinin bir bölümünü Çin devletinin kontrolündeki firma Cosco'ya satmak istemesi, kamuoyu ve siyasette tartışma yarattı.  
Alman kamu yayın kuruluşları NDR ve WDR'in Perşembe günü yayınlanan haberine göre, sürece dahil olan altı bakanlığın tümünün bu hamleye karşı olduğu ancak Başbakanlık'ın satış gerçekleştirme konusunda direttiği belirtildi.  
2021 yılında Hamburg limanında faaliyet yürüten lojistik firması HHLA ile Çinli

terminal işletmecisi Cosco Shipping Ports arasında yapılan anlaşma kapsamında, Çinlilerin Hamburg limanındaki üç terminalden biri olan HHLA terminalinin yüzde 35'lik hissesini satın alması öngörülmüştü. Planın iptal edilmesi yetkisi elinde bulunan federal hükümetin ise, söz konusu satış yapmayı planladığı su yüzüne çıktı. Hükümet anlaşmayı aktif biçimde iptal etmediği takdirde, anlaşmanın Ekim ayı sonunda otomatik olarak onaylanmış olacağı belirtiliyor.  
Planlanan satışa, Scholz'ün lideri olduğu Sosyal Demokrat Parti'nin (SPD)

koalisyon ortağı olan Hür Demokrat Parti (FDP) ve Yeşiller de sert tepki gösterdi.  
FDP Meclis Grup Başkanı Christian Dürr, "Çin bizim ticari ortağımız. Ama otoriter bir rejimin hayati altyapımız üzerinde etki sahibi olması yanlış buluyorum. Bu Hamburg limanı için de geçerlidir. Ülkemizi (başka bir ülkeye) bağımlı kıldığımızda neler olduğunu hepimiz çok iyi biliyoruz" diye konuştu.  
Federal hükümetten yapılan açıklamada ise, satış konusunda nihai kararın henüz verilmediği ve bu konuda yürütülen istişarelerin sürdüğü belirtildi. → 7'de



**Hamburglu Türk gazeteciler Berlin'e resmi bir ziyaret düzenlediler**  
Hamburg Türk Basın Birliği adına, başkan yardımcısı Erdal Altuntaş, üyeler Emin Sağlık, Nebahat Uzun, Esmâ Aslan ve Yaşar Yıldırım'dan oluşan 5 kişilik heyet 13 Ekim Perşembe günü Berlin'e resmi bir ziyaret düzenlediler. → 13'te

**KITA KINDERPARADIES YÖNETİCİLERİNDEN ÖZLEM ULAŞ: 'ÇOCUKLARIMIZIN ANADİLLERİNİ GELİŞTİRİYORUZ' 2'de**

**'ALLIANZ, AVRUPA'DA BİR NUMARA'**  
Almanya'nın en büyük sigorta şirketlerinden Allianz Sigorta'nın temsilcilerinden Süleyman Fıncı, Allianz'ı Avrupa'da bir numaralı şirket olarak gördüğünü belirtti.  
Sayfa 11'de



**Lokmalar kendi ellerinden**  
Kapılarını 19 Ocak'ta Barmbek'te açan Lokma Hamburg'un sahiplerinden Ahmet Sudan, TürkSES'e konuştu. Kardeşi Adem Sudan ile işlettikleri işyerinde lokmayı bizzat kendilerinin ürettiğini dile getiren Sudan, yedi çeşit baklava sunduklarını sözlerine ekledi. → 9'da

Tel.: 0172 / 54 68 334 . e mail: Eurosesim@gmail.com  
www.euroses.de Facebook: Euroses Ekim 2022

Kuzey Almanya'nın Haber ve Magazin Dergisi

**EuroSES**

35 yıllık usta gazeteci

**EMİN SAĞLIK**  
gazete, dergi ve TV dalında üç kulvarda koşuyor

**EuroSES Ekim Sayısı Çıktı!**

**Köln DiTiB Merkez Camii'nde cuma ezanı sevinci**  
Diyaret İşleri Türk İslam Birliği (DiTiB) Köln Merkez Camii'nde 2 yıl boyunca cuma günleri hoparlörden öğle ezanı okunmasına izin veren proje onaylandı. İlk öğle ezanı 14 Ekim Cuma günü okundu. → 8'de

**Miraj**  
Kuyumculuk - Sanat

info@mirajjuweller.de  
www.mirajjuweller.de

Möllner Landstr. 3 • 22111 Hamburg • Tel: 040 / 182 32 566

**EUROSTAR**  
Bizden Bize

Moderatörlüğünü Adil Palta'nın yaptığı EUROSTAR ekranlarında her hafta Pazar günü saat 12.50 ile 13.50 saatleri arasında yayınlanan "Bizden Bize..." Programının sakın kaçırmayın.

Artık, usta gazeteci **Emin Sağlık**'ın sunumuyla **Hamburg, Hannover ve Bremen**'den ilginç konu ve konuklar da **EUROSTAR** ekranlarında olacak.

İletişim: Emin SAĞLIK  
Mobil: +49 172 54 68 334  
E-mail: eminsaglik2021@gmail.com

Urfa yöremize ait tüm yemeklerin lezzetini bizde tadabilirsiniz...

**URFA TADI**  
Kasım Baydilli

Bahrenfelder Str. 120  
22765 Hamburg  
(Altona)

URFA TADI  
VEGAN VÖNER

Almanya, Türkiye ve tüm dünyadan güncel haberleri okumak için

**www.turkses.de**

İnternet sitemizi tıklayabilirsiniz...

## KITA KINDERPARADIES YÖNETİCİLERİNDEN ÖZLEM ULAŞ:

## ‘ÇOCUKLARIMIZIN ANADİLLERİNİ GELİŞTİRİYORUZ’



Billstedt semtindeki Legienstrasse’de faaliyet gösteren çocuk yuvası ve anaokulu Kita Kinderparadies’in kurucusu ve sahibi Özlem Ulaş, Türkses’e özel açıklamalarda bulundu. Türk çocuklara yönelik özel kurslar düzenlediklerini anlatan Özlem Ulaş, farklı ülkelerden gelen çocukların anadillerini geliştirmek adına yürüttükleri faaliyetleri aktardı. “Bir dil, bir insan” düşüncesiyle hareket ettiklerinin altını çizen emektar öğretmen Ulaş, yaşağın kreşlerde pedagojik anlamda en istemedikleri husus olduğunu vurguladı. Sebze yemekleri verdiklerini ifade eden Ulaş, “Vejetaryenlik insanlığın ilk beslenme tarzı ve insanın özünde var” dedi. 1 - 6 yaş arası çocukların kreşlerde eğitim gördüğünü aktaran Ulaş, koronavirüs küresel salgın sürecinde ana okullarının gerekliliğini gördüklerini belirterek, salgında da çalışmaktan geri durmadıklarını söyledi.

■ Röportaj: Emin Sağlık  
Özlem Ulaş kimdir? Kısaca tanıyabilir miyiz?

Üniversiteden öğretmen olarak mezun oldum. Türkiye’de öğretmen olarak çalıştıktan sonra Almanya’ya geldim. Almanya’da da öğretmenlik eğitimime devam ettim. Okullarım bittikten sonra kreş açmayı istedim. Bu alanda da bir boşluk olduğunu gördüm. İlk kreşimi 2008’de Billstedt semtinde açmışım. Açtıktan sonra çok güzel başarılarla ulaşıncaya tabi etraftan daha fazla talep geldi. Talep geldikçe de yeni yuvalar açmak için çaba harcadım.

2008’de Türk kökenli çocuk yuvası var mıydı?

Hamburg’da birkaç tane vardı galiba. Ama o zamanlar tabi Hamburg’da da az yuva vardı. Hamburg son 6-7 yıldır yeni bir düşünceye geldi. Ana okullarını teşvik edip çocukların okuldaki başarılarını böylece daha yüksek tutabilmek için teşvikleri arttırınca pek çok insan da bu sefer ana okulu açmaya yöneldi. Şimdi belki siz de görüyorsunuzdur her yerde mantar gibi ana okulu açılıyor.

Bunlar sadece Türk ve Alman değil. Başka ülkelerden de gelenler var mı?

Evet, 27 ülkeden gelen çocuklar var. Gerçekten oldukça karışık bir yuva içeriği var. Zaten bizim bu çocuk yuvalarını açmaktaki amacımız uluslararası bir çocuk yuvası açmaktır. Yani “Çok dil konuşan çocukların başarısını Almanya’da nasıl arttırabiliriz?” Ama o başarıyı arttırırken hem anadillerini desteklemeliyiz hem de Almanca’yı çok iyi öğrenmelerini sağlamalıyız. Amaç buydu. O yüzden de çok çalıştık bunun için. Çocukların başarılı olduğunu görünce seviniriz.

Çoğunluğu hangi ülkeden çocuklar oluşturuyor?

Çoğunluk Türk, Rus, Polonyalı.

Öğretim Almanca değil mi?

Tabii.

“Türk çocuklara yönelik kurslar veriyorsunuz” Siz Türk çocuklara yönelik özel kurslar mı veriyordunuz?

Evet. Bizim yuvalarımızda bir milletten genel çocukların sayısı çok fazlaysa, büyük bir grup varsa biz o gruba anadilli teşviki yapıyoruz. Türk çocukları çok olduğundan biz de Türkçeyi teşvik ettik. Türk dilini buradaki çocuklar Türkiye’de konuşan çocuklar gibi konuşsun istedik. Çünkü biz hep “çok iyi Türkçe ya da çok iyi anadil, çok iyi Almanca” dedik. Yani çocukların sadece Almanca öğrenmesi yetmiyor. Anadillerini de çok iyi bilmeleri lazım. Öyle bir şey vardı ki benim gözlediğim ya da çok iyi anadil konuşup Almanca konuşamıyorlar ya da Almanca’yı çok iyi konuşuyorlar ama anadillerini konuşamıyorlar. Oysa ki bence iki dille ya da çok dille büyüyen çocuklar gerçekten hem anadilini hem de Almanca’yı çok iyi konuşmalı. Biz çok iyi Almanca ve çok iyi anadil düşüncesiyle yola çıktığımız için, o dönemde en çok da Türk çocukları olduğu için Türkçe dersleri verdik. Çok güzel gösteriler yaptık. Türk dilini geliştirici şairler, şarkılar, hikayeler vb. etkinliklerimiz oldu.

“Anadillerini geliştiriyoruz”

Diğer ülkelerden gelen çocuklar için de böyle etkinlikler söz konusu oluyor mu?

Evet. Dönem dönem değişiyor. Mesela bir grupta çok fazla Polonyalı çocuk var. Onların annelerinden ya da Polonyaca bilen öğretmenlerimizden tesadüfen varsa o öğretmenin de yardımıyla, onlara o dillerini geliştirecek faaliyetler yapıyoruz. Diğer çocukların da hoşuna gidiyor. Ama o çocuklar da kendi dillerini daha pekiştirmiş oluyor. Bunun temel bilimsel düşüncesi şu: Bir çocuk anadilini güzel konuşuyorsa ikinci bir dili daha iyi öğreniyor. Yoksa her ikisini de öğrenemiyor ve bu okul boyunca bir problem oluyor. Bir insanın okulda başarılı olmasının en büyük şartı, dili çok iyi konuşabilmektir. Bu bilimsel düşünceyle yola çıktığımız için bizim çocuklarımız hem anadillerini hem de Almanca’yı çok iyi konuşabiliyor.

“Bir dil, bir insan”

Biliyorsunuz, bizim gençlerimizin çoğu Almanca’yı ve Türkçeyi

karışık konuşuyor. Bu yuvalardaki çocuklar bu konuda nasıl? Böyle konuşurken ikaz ediyor musunuz?

Ana okulunun eğitiminde pedagojik olarak şöyle bir yaklaşım var: Çocukları ikaz etmek ya da “Bunu böyle söyleme” demek yanlış. Ama biz kendimiz örnek olduğumuz için ya Türkçe ya da Almanca söylüyoruz. Bir cümlemin içinde yarı Türkçe yarı Almanca konuştuğunuzda çocuk da tabi sizden bunu görüyor ve konuşuyor. Buna özen göstererek herkes çocuğuna göstermesi lazım. Sadece okulda, ana okulunda veya kreşte değil, evde de anne-babanın buna dikkat etmesi lazım. Mesela ben yeni nesilde görüyorum. Bunu çok yapıyorlar. Onlar da çok iyi Türkçe bilmedikleri için, bazı kelimelerin de Türkçe anlamını bilmedikleri için bir cümleyle Almanca başlıyor, devamını Türkçe söylüyor. Ya da Türkçe söylüyor ama aklına gelmeyince Almanca konuşuyor. Buna anne-babaların da gayret etmesi lazım. Biz hep “Bir dil, bir insan” diyoruz. Bir evde bir insan ya Türkçe ya da Almanca konuşsun.

“Yasak en istemediğimiz husus”

Biraz önce, buranın çok uluslu bir çocuk yuvası olduğunu belirttiniz. Örneğin üç-beş Türk çocuğu bir araya geldiğinde kendi aralarında hangi dilde konuşuyorlar?

Bu çok değişiklik gösteriyor. Olabilir, üç-beş Türk ya da Rus çocuğu birlikte oynayabilir ve kendi anadilini o anda konuşabilir. Orada biz yasak getirmiyoruz. Çünkü kreşlerde pedagojik anlamda yasak en istemediğimiz husus. Ama çocuklara “Diğer arkadaşların da anlasın diye bir de Almanca söyle istersen” diyerek, uzak bir yoldan Almanca konuşmaları gerektiğini belirtmiş oluyorsunuz. Ama anadillerinde konuşmaları da sorun değil çünkü zaten yapılan bütün faaliyetler Almanca olduğu için o da büyük bir sorun değil. Dil yasaklamak çok yanlış bir yaklaşımdır.

Ama öncesinde ikaz ediliyordu.

Eskiden böyle bir yaklaşım vardı. Hemen çocuklara şunu diyorlardı: “Türkçe, Polonyaca konuşmayın. Almanca konuşun”. Ama bu, psikolojik anlamda bence yanlış. Zaten bunu da fark ettikten sonra Almanya’da pedagoğlar şunu hep söylüyor: “Böyle yapmayın, çocuklara sadece siz kendiniz doğru örnek olun ve Almanca söyleyin. Ya da uyaracaksınız olumlu yönden ‘Diğer arkadaşın anlamıyor bir de Almandasını söylesene’ diyerek yumuşakça söyleyin”.

“Sebze yemekleri veriyoruz”

Özlem Hanım, yemek konusuna da değinmek isterim. Sanırım hiç etli yemek vermiyorsunuz. Sebebinin öğrenebilir miyiz?

Birincisi vejetaryen yemek tabii sağlıklı olduğu için, ikincisi çocukların evde de çok fazla et yediklerini görüyorum ve tabii et de gerekli ama genelde çocuklar sebze yemeği yemiyor. Ama öğlen çocuk yuvasında tek seçenek sebze yemeği olunca yemek zorunda kalıyorlar. Ben mesela pek çok aileden “Benim çocuğum evde ispanak yemiyordu ama yuvada alıştı, yedi” dediklerini duyuyorum. Çünkü evde hep et yemekleri sunulduğu için ve çocuğun ağız o tada alıştığı için sebze yemiyor. Ama tek seçenek sebze yemeği olduğu zaman, öğlen acıkması zaten yiyecek. İki-üç tabak sebze yemeği yiyen ama evde yemediğini söyleyen çok çocuk var.

Bildiğim kadarıyla; Almanya’da etli yemek veren kreşlerde genelde domuz eti verilmiyor. Bunun nedeni ne olabilir?

Herkesin bir konsepti var. O konseptin içinden deniyor ki “Vejetaryen yemek vereceğim” ya da bazı yuvalar “Et vereceğim ama domuz eti vermeyeceğim” diyor. Bazıları domuz eti de sunuyor. Ya da domuz etinin olduğu günlerde iki tane yemek sunuyor. Her yuvanın, her kreşin kendi kararı. Bu konuda serbestler.

“Vejetaryenlik insan özünde var”

Bazı çocuk yuvalarında, kreşlerde Alman çocuklar için çoğunlukla yabancı çocuklar da olduğundan genelde domuz eti verilmiyor. Gerçek olarak da domuz etinin sağlıksız olduğunu ileri sürüyorlarmış. Gerçekten de böyle mi?

Her yuvanın kendi kararı. Biz vejetaryen yemeği sağlıklı olduğu için seçtik. Sadece domuz eti de değil mesela Hindistan’dan gelen çocuklar var. Onların aileleri de “İnek eti vermeyin” diyor. Başka aileler “Bugün süt ürünü vermeyin” diyor. Belirli günlerde süt ürünü içmiyorlarmış. Bunu takip etmek de çok zor. Ama vejetaryen zaten insanlığın ilk beslenme tarzı ve insanın aslında özünde var. Ve en sağlıklı beslenme türü. Mesela insanın yaşı ilerledikçe en çok hangi yemekler insana faydalı gelir? Sebze yemekleri... Yaşı ilerledikçe insan en fazla neyden sakınmalı? Etten, yağlı etlerden... Sağlıksız olduğu ne kadar apaçık ortada... O yüzden ben çocuk yaşta da sebzelere yönelik yemeklerin verilmesi taraftarıyım.

Ödeme konusuna gelmek istiyorum. Genelde ödemeleri devletten alıyorsunuz, değil mi?

Evet, her çocuğun ödemesini devlet yapıyor.

Önceden aileler de belirli bir miktar öderdi. Şu anda da böyle bir durum söz konusu mu?

Şimdi yeni bir kanun çıktı. Buna göre bir yaşına girmiş her çocuk ana okullarında hiçbir şey ödemedi beş saat kalabiliyor. Eğer annesi-babası çalışıyorsa ve anne-babanın beş saatten daha fazla bakıma ihtiyacı varsa o zaman ailenin gelirin göre hesaplanıyor ne kadar ödeyeceği. Altı, sekiz ya da 10 saat kalırsa çocuk... Ama bu, eskinden yüksek dereceden hesaplanıyordu. Şimdi daha alçak dereceden hesaplanıyor. En az dört, en fazla 200 Euro ödeyen var. Ne kadar kazanırsa arada devlet ona göre hesaplıyor. 10 Euro ödeyen var, 24 Euro ödeyen var, 48, 54, 191 Euro ödeyen var.

“1 - 6 yaş arası çocukla geliyor”

Kreşlere çocuklar kaç yaşında geliyor?

1 - 6 yaş arası çocuklar geliyor. Önceden kanunda en az üç yaşta. Üç yaşından itibaren çocuklar beş saat parasız kalabiliyorlardı. Ama bundan 8-9 yıl önce bütün dünyada tersler yapıldı. Almanya’da eğitim seviyesinin biraz düşük olduğu ortaya çıktı ve eğitimi yükseltmek için ana okullarına da destek vermesi gerektiğini gördük devlet. O yüzden yaşı da 1’e indirdik. 1 yaşından 3 yaşına kadar Almanca’yı iyece öğrenmiş olsun. Üç yaşından sonra altı yaşına kadar Almanca bildiği

işin okula hazırlığı daha güzel olsun. Okula başladığında Almanca öğrenmek gibi bir problemi olmasın. Başarısı yükselsin. Çünkü diğer türlü çocuk altı yaşında okula başlıyor, Almanca bilmiyor. Şimdi Almanca öğrenip öğretmenin söylediklerini anlayıp dersleri takip eden kadar zaten üç yıl geçiyor. Üçüncü sınıfa geliyor. Üçüncü sınıfta da zaten Almanya’da ya da Hamburg’da çocuklar hangi okula gideceğine ona göre ayrılıyor. Almanca bilmeyen çocuklar otomatik olarak küçük yaşta seviyesi düşük okullara gönderiliyor. Çünkü Almanca bilmiyor. Diğerlerin yakalayana kadar o üç yılda zaman geçiyor. Bütün bunları engelleyebilmek ve okumuş, bilgili bir toplum elde edebilmek için ne kadar küçük yaşta başlarsanız eğitime ve Almanca öğrenmeye, okul yaşında o kadar başarılı olur çocuklar. O yüzden bir yaşına indirildiler. Önceden üç yaşından küçük çocukları sadece çalışan anneler bırakabiliyordu. Çalışmayan, evde olan annelerin çocukları yuvaya gidemiyordu. Ama şimdi bir yaşındaki çocuklar anne ya da çalışsın çalışmasın her çocuğun beş saatlik hakkı var.

“Ana okullarının gerekliliğini gördük”

Eğitim konusunda söylemek istediğiniz bir nokta var mı?

Şuna dikkat çekmek isterim. Son iki yılda, özellikle bu salgın döneminde biz ana okullarının ne kadar gerekli olduğunu gördük. Çünkü salgın döneminde genelde çocuklar evde kaldı ve iki yıldan sonra salgın yavaş yavaş azalınca çocuklar da yuvaya gelmeye başlayınca, evde kaldıkları dönemde ne kadar çok zaman kaybettiklerini gördük. Bunda iki etken var. Bir etken çocukların Almanca öğrenememesi ama ikinci etken de pek çok ailede evde televizyon artık neredeyse problem değil de çocukların evde telefonla ya da sosyal medyayla, bilgisayarla oynayacakları oyunlarla küçük yaşta ne kadar çok meşgul oldukları, anne-babaların genelde sosyal medyada zaman geçirmelerinden dolayı çocuklarıyla ilgilenmemelerinden dolayı, çocukların ne kadar çok geri kaldıklarını gördük. Bu yıl ilkokula başlayan çocuklar bu yıl içinde o kadar zorluk yaşamış ki bize bu yılın sonunda haber verdiler. Birinci sınıfa gelen çocukların çok büyük bir çoğunluğu çok gelişim geriliği gösteriyormuş. Almandaları da iyi değil çünkü evde anne-baba sosyal medyayla ilgileniyor. Çocuğun eline ya bir telefon

ya da bir dijital oyun veriyor. Çocuk hiçbir şekilde sosyalleşemiyor, Almanca öğrenemiyor, eğitilmiyor ve bu çocuklar birdenbire okula gidiyor. Okulda öğretmenler gerçekten çok zorlanmış. Demek ki aslında ana okulları bizim düşündüğümüzden de çok gereklimiş. Ben bir pedagoğ olarak bunu çok açık bir şekilde bu salgın dolayısıyla görmüş oldum.

“Salgında da çalıştık”

Sizin için bu salgın süreci nasıldı?

Aslında biz evde pek kalamadık. Çünkü ilk dönemleri hatırlıyorsanız anne-babalar polis, hemşire, doktor, market çalışanı olan çocuklara biz baktık. Onların da sayısı az değildi. Ve o dönemde bakanlığa çok fazla bilgi vermeniz gerekiyordu. Biz her gün çalıştık. Çocuk az olduğu için o dönemi kullanmak istedik. Yeni konseptler, yeni projeler, yeni çalışmalar yapalım dedik. O yüzden, çalışma arkadaşlarımızın hepsi her gün geldi. Her gün yeni çalışmalar hazırladık. Aslında eskisine göre daha çok çalıştık ama bu bizim gönüllü çalışışlığımızı. Eskiden yapamadıklarımızı, konseptimizi, projelerimizi, çalışmalarımızı çocuklar döndükten sonra getirecekleri hasarlar olacaktı. Bunları nasıl düzeltebileceğimizin hazırlıklarını yaptığımız için, biz çok daha fazla çalıştık. Hiç sıkıcı geçmedi.

Özlem hanım verdiğiniz bilgiler için çok teşekkür ediyor, yuvalarınızda başarılar diliyoruz.

Emin bey ben de Türkses’de bana bu fırsatı verdiğiniz için çok teşekkür ediyor, size ve ekibinize iyi yayınlar diliyorum.

**Kita**  
Kinderparadies  
Billstedt

**Özlem Ulaş**  
konseptiyle...

**BAŞARILI ÇOCUKLARIN EĞİTİM YUVASI**

**Çocuklar bizim geleceğimize. İyi bir eğitim onları güçlü yarınlarımıza hazırlar.**

**Sevgi Dolu Atmosfer**

**Deney Müzik**

**Tiyatro Dans**

Legienstr. 165 • 22119 Hamburg  
kita-kinderparadiesbillstedt.de  
paradieskita@yahoo.de

040 655 93 222  
0 176 315 20 515

## Dar alanda PASLAŞMALAR

Ekrem SAĞIR

## Neyi bekliyoruz !



AŞAĞI Saksonya'da 9 Ekim 2022 tarihinde Rusya-Ukrayna savaşının ve COVID 19 Pandemisinin gölgesinde ve tüm dünyada yarattığı olumsuzluklar içinde Eyalet Parlamento Üyeliği için seçimler yapıldı . Eyaleti beş yıldan beri yöneten SPD + CDU ortaklığı sona ermiş oldu. Seçim sonrası yapılan açıklamalardan anlaşıldığına göre büyük olasılıkla SPD + Yeşiller ortaklığında ve Stephan Weil'in üçüncü kez başbakanlığıyla yeni bir hükümet kurulacak.

Benim derdim bu köşede haber şeklinde seçimi vermek değil; seçim sürecinde, seçim akşamı ve seçim sonrası oluşan tabloyu biz Türk kökenliler açısından ele almaya çalışacağım.

Aşağı Saksonya'da tam olarak bilimemekte betaber ikiyüzbine yakın Türk kökenli insanın olduğu tahmin ediliyor. Siyasetin içerisinde aktif yer alan insanlarımızı baktığımızda milletvekilliği, belediye başkan ve meclis üyelikleri dahil iki elin parmaklarını geçmez durumda. Sadece Hannover'de altmış civarında avukatımız var. Hemen her alanda akademisyenlerimiz var. Karar mercilerinde yer almak için neyi bekliyoruz?

Apolitik bir toplum muyuz? Buna evet dememiz de doğru olmaz. Kahvehanelerde futboldan sonra siyaset konuşulur. Sabah akşam kar-

şılaştıkları haksızlıklarının müsebbibi olarak gördüğü siyasetçilere lanetler okuyanlarda bizler değil miyiz? Lanet okuma yerine , göz göze konuşabilmek için , aynı masa etrafında oturmak için neyi bekliyoruz?

Herkesten aktif siyasetin içinde yer almaları beklenebilir. İzlediğim kadarıyla seçim sürecinde de az sayıdaki STK'ları ziyaret eden siyasetçileri dinlemeye gelenlerin dışında bu süreçte adeta yaşamımızı durdurmuş gibi davrandık. Var olduğumuzu, haklarımızı kullanan vatandaşlar olduğumuzu göstermek için , sandığa gidip vatandaş olduğumuzun bilincine varmak için neyi bekliyoruz ?

Anadili derslerinin durumu gittikçe aleyhimize işlerken, İslam dininin devlet anlaşmasıyla geçerlilik kazanacağı çalışmalar rafa kaldırılmışken, toplumda Türk ve Müslümanlara karşı ırkçı saldırılar yoğunlaşmışken bu sorunların çözüm kaynağı olan siyasette aktif yer alabilmek için neyi bekliyoruz?

Hannover merkezden tek Türk kökenli aday olan Alptekin Kırıcı için seçim öncesi oy vereceğim diyenler , seçime gitselerdi seçim sonucunun değişebileceğini düşünüyorum. Sokakta, evde, kahvede iş yerinde siyasette varız; siyasette aktif yer almada yokuz. Sorunlarımızı kim çözecek ! NEYİ BEKLİYORUZ ?



# ARAÇLARINIZ PARK & RELAX OTO PARKINDA GÜVENLİ ELLERDE

Aşağı Saksonya Eyalet Başkenti Hannover kentinde havaalanı civarında **Beneckeallee 36 Hannover adresinde bulunan Park & Relax otomobil parkı** müşterilerine hizmet vermeye devam ediyor.

■ Ekrem SAĞIR  
Türkses / HANNOVER

AŞAĞI Saksonya Eyalet Başkenti Hannover kentinde, kent havaalanının yakın çevresinde Beneckeallee 36 Hannover 30419 adresinde bulunan **Park & Relax** otomobil parkı yaklaşık bir yıldan beri müşterilerine hizmet vermeye devam ediyor.

Park & Relax işletmecisi Schkurta Tahiri işletme hakkında Türkses gazetesine verdiği bilgide ; kendisinin aslen Boşnak kökenli olduğunu, Almanya'ya babasının geldiğini, kendisinin Almanya'da doğduğunu ve burada lise ve meslek öğrenimini tamamladıktan sonra serbest olarak iş yaşamına başladığını belirtti.



### Yeterli yerimiz mevcut

Koronaklı ve gece gündüz 24 saat parkın tamamının kameralarla izlendiğini söyleyen Tahiri "Park alanımızda açık ve kapalı alanlarımız var. 350 araç dışarıda 150 kadar araç da kapalı alanda tamamen korunaklı biçimde kalıyor. Hannover Hava Alanına yaklaşık dört ( 4 ) Km. Uzaklıkta olup ,altı ( 6 ) - sekiz ( 8 ) dakikada havaalanına ulaşılabilir. Herşeyden önce bize emanet edilen araçları en az kendi malımız gibi korumamız gerektiği inancıyla, "emanete ihanet olmaz " perspektifiyle hareket ediyoruz.



### Havaalanına götürüp-getiriyoruz

Parkımızda devamlı olarak hizmet veren beş personelimiz var. Bu personelimizle 24 saat hizmetimizi sürdürüyoruz. Araçları park eden, havaalanına götürüp -getiren ve sürekli büromuzda bulunan personelimizle severek işimizi yapıyoruz. Havaalanına yakınlığı , park alanımızın düzgün ve her yönüyle güvenilir bir alan olması, personelimizin müşterilerimizle olan sıcak,samimi ilişkileri nedeniyle olsa gerek ; Danimarka'dan, Belçika'dan Almanya içinde birçok illerde müşterilerimiz var. Müşterilerimiz 0511 278 399 630 veya 0163 101 3518 telefonlarımızdan 24 saat bize ulaşır her türlü bilgi edinebilirler.

## KENDİMİ GELİŞTİRMEK İÇİN ALMANYA'YA GELDİM

Türkiye'den Almanya'ya öğrenim ve mesleki anlamda kendilerini geliştirebilmek gayesiyle gelenleri kervanına Ceren Tunçbilek 'de katıldı.

■ Ekrem SAĞIR

Türkses / HANNOVER

HANNOVER kentinde uzun zamandan beri çalışmalarını sürdüren Can Arkadaş Derneği'nin isteği üzerine Hannover'e gelen Ceren Tunçbilek ; geliş hikayesini Türkses'e anlattı.

Ankara Müzik ve Güzel Sanatlar Üniversitesi 3. Sınıf öğrencisi Tunçbilek " Küçük yaştan beri müziğe ilgi duymaktayım. Ailem ve yakın çevrem daha ilk adımlarımı atmadan müzik eşliğinde dans edercesine hareketler yaptığımı söyler. Konuşmaya başladığımda da şarkılar söylediğimi ben de hatırlıyorum. Farklı okullarda okuma imkanım olduğu halde, özellikle Müzik ve Güzel Sanatlar bölümünü seçtim.

Yurt dışına gidebilmek için okulumuzun staj projesi kapsamında açtığı sınavı kazanıp; buradan da Can Arkadaş Derneği'nin benim gelmemi kabul etmeleri sonunda Hannover'e geldim. İlk etapta Türk-Alman Kültür günleri çerçevesindeki etkinliklere katkıda bulunmalar arasında yer aldım. Üniversite korosunda solist ve koro şef yardımcısı olarak bulduğum gibi; yan flüt, gitar çalarak da koro-da görev aldım. Asıl hedefim koro şefi olmak. Burada da bu alanda bir staj yapmak istiyorum.

## Çok dilli anaokulları açılmalı

Almaya Türk Veli Dernekleri Federasyonu (FÖTED) ile, üyesi olduğu Berlin Branderburg Türk Veliler Birliği (TBB) Yönetim Kurulu Üyeleriyle birlikte eğitim, anaokulu, anadili dersleri konularını ele alan hafta sonu çalıştayı düzenlediler.

■ Ekrem SAĞIR

Türkses / BERLİN

ALMANYA Türk Veli Dernekleri Federasyonu ( FÖTED ) ile, üyesi olduğu Berlin Brandenburg Türk Veliler Birliği (BBT) Yönetim Kurulu Üyeleri FÖTED Genel Merkez Ofisinde bir araya gelerek, eğitim konuları başta olmak üzere anadili dersleri, anaokulları konularında hafta sonu bir araya gelerek bir çalıştay gerçekleştirildi.

Yapılan çalıştayı kısaca değerlendiren FÖTED ve BBTVB Eş Başkanları , Almanya'da eğitim konusu eyaletlere göre değiştiğini, yetkinin de eyaletlerde olduğunu belirttiler. " FÖTED Eş Başkanları Mehtap Çağlar ve Kemal Ülker" Eğitim programları, müfredatları eyaletlerde belirleniyor. Bizler FÖTED olarak hemen her eyalet örgütümüzle bir araya gelerek eğitim sistemini , oralandaki sorunları ve üye derneğimizin yaptığı çalışmaları detaylı bir şekilde belirlemek istiyoruz. Bu haftasonu ilk olarak FÖTED 'e başından beri yaptıkları çalışmalarını büyük katkı sunan Berlin örgütümüzle görüşmeler yaptık. Özellikle de anaokulu deneyimlerini dinledik ve bu deneyimleri diğer eyaletlere FÖTED olarak tasavvacağız." Federal Eyalet Bakan-

lığı'nın kısa sürede beş kez değişmesini de eleştiren eş başkanlar " eğitim her ne kadar eyaletlerde belirleniliyorsa da, federal bakanlığında eyaletlere yapacağı katkılar var. Ne yazık ki giden, gelen sık yaşandığından bunları inceleyip, düşünme fırsatları dahi olamadı diye düşünüyoruz. "

### Türkçe okullarda öğrenilir

Türkçe derslerinin okullarda uzman öğretmenler tarafından ders geçmeyi etki edecek şekilde haftada en az beş saat verilmesi gerektiğinin altını çizen başkanlar " Ne yazık ki Türkçe dersleri Almanya genelinde okullarda giderek daha az ders

saatleri olarak verilmektedir. Bazı kurumlar bu dersleri vermeye kalkışmaktadır. Bu kurumlar sadece kurs mahiyetinde bir çalışma içerisinde bulunsalar Türkçe' ye daha fazla katkı sunmuş olurlar. Bilim insanları dilin ancak bir disiplin ve müfredat içerisinde uzman kişilerce ders olarak verildiğinde öğrenilebileceğini açıklamaktadırlar. Bu yerin de okullar olduğunu ayrıca belirtmektedirler."

### Ağaç yaş iken eğilir

Berlin Branderburg Türk Veliler Birliği (BBTVB) Eş Başkanları Berin Arukaslan ve Melike Çınar

'da çalıştay hakkında yaptıkları açıklamalarda "BBTVB olarak uzun yıllardır kurulmuş olumuzun da bizlere kazandırdığı deneyimlerle çalışmalarımızı yürütüyoruz. BBTVB olarak çok eskiden beri, bu ve benzeri kurumlarda çalışmış Safer Çınar , Kazım Aydın, Ertekin Özcan gibi isimler bizlere hala destek vermeye devam ediyorlar. Büyüklelimizin geçmişteki siyasetlerle olan ilişkileri bizlerin bir adım önde başlamamızın neden oluyor. "

BBTVB olarak üç anaokullarının bulunduğunu belirten eş başkanlar " anaokullarını açmak ve yönetmek çok kolay olmamakla beraber, biraz deneyim kazandıktan sonra işler daha kolaylaşıyor. Eyaletlerde değişik mevzuatlar var. Tavsiyemiz öncelikle bir Alman kurumuyla birlikte açılması yönünde olacaktır. Çok dilli olarak açtığımız anaokullarına çok değişik uluslardan çocuklar gelebilir ve öğretmeye başlarsak , ileri yaşlarda da Türkçe dersi verilen okulları seçeceklerdir. Çok dilli anaokullarının çoğaltılması gerekmektedir. Anaokulu açmak isteyen derneklerimize gereken yardımları vaadmaya hazırız."



**LEHRTE'DE  
BİR İLK**

# Ağız ve Çene Cerrahi Kliniği açıldı



**Almanya'da bir çok alanda yokluğu hissedilen mesleklerin başında gelen doktor mesleğini icra etmek için değişik ülkelerden gelen doktorlar, çare olmaya devam ediyor.**

**Ekrem SAĞIR**  
Türkses / Lehrte

Almanya'da eksikliği hissedilen doktor açığının giderilmesi için değişik ülkelerden gelen doktorlar çalışmalarına değişik kentlerde görev yapmaya devam ediyorlar.

Hannover yakınlarında bulunan Lehrte kasabasında Ağız ve Çene Cerrahisi alanında bir Tagesklinik açan Dr. Valeh Mirzabeyli ile Türkses için kısa bir söyleşide bulduk.

**Türkses : Kısaca sizi tanıyabilir miyiz?**

**Dr. Mirzabeyli :** Azerbaycanlı Türk kökenli biri olarak Bakü'de 1987 yılında doğdum. Öncelikle üniversitede iki sene biyoloji okudum. Daha sonra küçüklüğümde beri olmak istediğim mesleğe diş doktorluğuna yönelerek diş doktorluğunu okumak için 2006 yılında tıp fakültesi diş doktorluğu bölümüne girip; 2010 yılında okulumu bitirdim. Bakü Devlet Hastanesinde bir yıl kadar çalıştıktan sonra



Azerbaycan Devlet Bursu ile 2012-2015 yılları arasında Hannover Tıp Fakültesinde (MHH) Ağız ve Çene Cerrahisi alanında yüksek lisansımı tamamladım. 2014 yılından beri MHH'nin bilimsel kadrosunda bulunmaya devam ediyorum."

**Türkses : Tagesklinik açma fikri nasıl doğdu?**

**Dr. Mirzabeyli :** MHH'da yüksek lisansımı tamamladıktan sonra 2016-2019 yılları arasında Hameln kentinde özel bir hastanede Ağız ve Çene Cerrahi Uzmanı olarak çalıştım. Daha rahat çalışabilme ve uzmanlığımı yaptığım mesleğimi daha iyi icra edebileceğime inandığım için bu süreçte kendime ait bir klinik açma fikri oluştu. Hannover çevresinde yaptığımız fizibilite çalışmaları sonrasında Lehrte kasabasının çevre şehirlerle olan ulaşım kolaylığı ve çevresinde bu alanda bir kliniğin olmaması benim Lehrte'ye yönelme sebebi oldu diyebiliriz."

**Türkses : Kliniğinizden söz eder misiniz?**

**Dr. Mirzabeyli :** Buraya gelmemde önemli bir payı olan ulaşım kolaylığı ve kliniğimizin bulunduğu Burgdorfer Str.31. 31275 Lehrte adresine gerek trenle, gerekse de otomobile ulaşmak kolay olduğu gibi, park sorununun da olmaması önemli bir faktör. Kliniğimizin giriş katta

300 metre kare bir alana sahip, içerisinde travmatoloji ve acil durumlarda müdahale edilemek için dört ameliyathanesi ve hastalarımlı



Dr. Valeh Mirzabeyli

ameliyat sonrası dinlenebilecekleri iki yataklı odamız mevcuttur. Ayrıca; Tam donanımlı 3D Tomografi Makinesi, implant uygulaması öncesi hastalarımıza açısından sağlıklı işlemlerin yapılabilmesi için büyük katkı sunan tomografi makinesine sahibiz."

**Türkses : Klinikte ne tür işlemler yapılıyor?**

**Dr. Mirzabeyli :** Lehrte kasabasında bulunan kliniğimiz çevresinde ki Isernhagen, Burgdorf, Uetze, Sehnde, Peine gibi kentlerden hatta oldukça uzak sayılabilecek Frankfurt'tan gelen hastalarımıza iki doktor ve 9 hemşireyle hizmet sunmaktadır. Kliniğimizde ağız ve çene hastalıklarının, kanserli vakaların yanında; implant, diş çekme, 20'lik diye adlandırılan dişleri çekmek, sinüs ameliyatı, diş eti dokularının cerrahi tedavisi, ağızda oluşan kistlerin cerrahi müdahale ile alınması gibi işlemler tam narkozlu yöntemin yanında sedasyon yöntemiyle de yapılmaktadır. Ayrıca; ağız ve çenede zamanla oluşan tahribatlar nedeniyle normal implantların uygulanmadığı vakalar, kliniğimizde başarıyla yaptığımız işlemler arasındadır. Kemik erimesi sonrasında çeneye uyguladığımız kişinin çene yapısına göre kemik ekleme de başarıyla uyguladığımız yöntemler arasındadır. Tüm çalışmalarımız çevremizdeki eliye

yakın diş doktorları tarafından beğeni kazandı için ki hastalarını kliniğimize yönlendiriyorlar. Bu kısa süre içinde kazandığımız güveni, yaptığımız çalışmalarda tüm işlemleri büyük bir titizlikle, ustalıkla yaptığımızdan ve hastalarımızın memnuniyetlerini doktorlarına ve çevrelerine söylediklerin kaynaklandığını düşünüyorum.

**Adres: Burgdorfer Str. 31. 31275 Lehrte**



## 'İYİ FUTBOLLA ÜST SIRALARI ZORLAYACAĞIZ'

**Aşağı Saksonya Eyalet Başkenti Hannover yakınlarında bulunan Lehrte kasabasında 1988 yılından beri yeşil sahalarda top koşturan temsilcimiz "SV Yurtdumspor 88" evinde kazanmasını bildi.**

**Ekrem SAĞIR**  
Türkses / LEHRTE

AŞAĞI Saksonya Eyalet Başkenti Hannover kenti yakınlarında yaklaşık iki bin civarında Tütk kökenlilerin yaşadığı Lehrte kasabasında 1988 yılından beri çim sahalarda top koşturan 1. Kreisligasse'de mücadele eden temsilcimiz SV Yurtdumspor 88 Lehrte futbol takımımız evinde misafir ettiği Spaski FK Hannover futbol takımını ilk yarıda erken bulduğu bir penaltı golüyle 1-0 yemesini bildi.

Takımı çalıştıran teknik ekip İmdat Duran, Caner Akdaş adına da açıklama yapan Şevket Sönmez "geçen hafta tabela birincisini yenerek evimizde daha morallilik olarak maça çıktık. Etkili ve baskılı oyunumuzu maç boyunca da sürdürdük. Özellikle ilk yarıda ve ikinci yarının ilk 20 dakikasında oldukça fazla gol pozisyonlara girmemize rağmen bir türlü bunları skora yansıtamadık. İlk yarının hemen başında penaltıdan bulduğumuz golle kazandık. Gelecek hafta deplasmanda SV Fuhrber e.V. ile oynayacağımız maçı da kazanarak şimdiki bulunduğumuz 9. sıradan daha da üst sıralara yükselmeyi amaçlıyoruz."



## Avrupa'da İslam (1000-1250) sergisi

Aşağı Saksonya Eyaleti Hildesheim kentinde bulunan Dom Kilisesi bünyesinde 1000 ile 1250 yılları arasında kapsayan İslam Eserleri Sergisi açıldı.

**Ekrem SAĞIR**  
Türkses / HILDESHEIM

AŞAĞI Saksonya Eyalet'in önemli kentlerinden biri olan ve Ortaçağın Kültür Başkenti olarak da bilinen Hildesheim 'da bulunan Dom Kilisesi bünyesinde açılan 1000 - 1250 yılları kapsayan İslam Eserleri Müzesi'ne yoğun ziyaretçi akını devam ediyor.

Müze Müdüresi Prof. Dr. Claudia Höhl, Sergi Küratörü Dr. Felix Prinz, Abrahamsrunderisch Kültürlerarası Diyalog Masası Hildesheim Başkanı Mehmet Emin Tunçay ve Hildesheim Türkgücü ve FÖTEV Nds Yönetim Kurulu Üyesi Nevin Şahin'in organize ve katkılarıyla açılan sergide , Avrupa'da çeşitli kiliselere İslami çağrularından bir şekilde intikal eden birçok değerli Orta Çağ sanat eserlerini Hildesheim Katedrali Müzesi'nde (Dom Museum) ilk kez birarada görülebile imkanı sunuldu.

Hildesheim şehrinde bulunan ve UNESCO'nun Dünya Miras Listesi'nde yer alan (Dom) Katolik Katedralinin Hazinesinde bulunan İslam Eserleri Müzesi hakkında bilgi veren müze müdürü Prof. Dr. Claudia Höhl " Müzede mevcut olan eserlerin yanı sıra Floransa, Londra, Viyana ve Paris Louvre müzesinden birçok değerli eser bu özel sergiye getirilerek sergilenmektedir.

Sergilenen bu eserlerden yola çıkarak, Avrupa kültürünün oluşumunda etken olan karşılıklı alış- veriş, etkileşimler ve benzerlikler gösterilmek istenmiştir. Sergilenen eserler, günümüzde hala geçerliliğini koruyan tarzımlara ve özellikle kültürlerin tarihsel gelişim hikayelerine yakından bakmak için eşsiz bir imkan sunmaktadır."

1000 ile 1250 yıllarında Endülüüs (Kurtuba), Palermo, Kahire ve İstanbul kentleri ekonominin, bilimin, sanatın parladığı metropol kentler olarak bilindiğini belirten Prof. Dr. Claudia Höhl . Değerli dağ kristalleri, ipek kumaşlar, fildişinden yapılmış eserler ve çeviris yapılmış bilimsel yazmalar, İslam'ın hakim olduğu çağrularından cesitli vesileler ve yollarla Orta Avrupa'ya

geliyordu. Objelerin göçü, bilimin, bilginin ve teknolojinin aktarılması ise kültürlerin iç içe geçmesine neden oluyordu. Aktarılan objeler ve bilgiler, dinden, dilden ve mesafelerden bağımsız olarak bugünkü Irak ve İran'ı Kuzey Afrika üzerinden İspanya'ya oradan da Orta Avrupa'ya bağlanıyordu. Bugün kilise hazinelerinde korunan bu nesnelere, 1000-1250 yılları arasındaki zaman zarfında, bu kültürler arasında bulunan benzerlikleri bariz bir şekilde ortaya koyuyor."

**Kültürler kaynaşmasının göstergesi**

Prof. Dr. Höhl " Bu sergide, Hristiyan dini kültüründe ve ritüellerinde kullanılan nesnelere, İslam Kültür havzasından temin edilmiş ve üzerinde Arapça yazılar bulunan değerli taşlarla bezenmiş haç, sanduka ve kutsal emanetleri koruyan nesnelere gibi örneklerini görmek mümkün. Ayrıca, satranç taşlarının işlevleri dışında kullanılarak Avrupa'da üretilmiş nesnelere süsleme amaçlı entegrasyonlar, dokuma ürünlerinde Hristiyan ve Avrupa kültürüne İslam Dininin şekillendirdiği coğrafyadan esinlenildiğini gösteren Arapça yazılar ve motifler, kültürlerin tarihte ne denli etkileşim içinde olduğunu kanıtıyor."

**Çocuklara atölye çalışması sunuluyor**

Tarihteki bu iletişimin arka planı olarak serginin özel bir bölümü "Şimdi Laboratuvarı" adı altında günümüz toplum ve kültür sorunlarıyla ilgilenmeye adeta davet ettiğini belirten Prof. Dr. Höhl " Edebiyat, müzik ve film gibi farklı medyalarla, derinlemesine bilgi edinme, eğlenceli, keşfetme ve düşünme olanağı sunduğu gibi; tüm bunlara ek olarak burada okul projeleri sunulmakta, atölye çalışmaları ve etkinlikler de yapılmaktadır. Böylece serginin çocuklarımıza müze kültürünün de kazandırılmaya katkı sunduğunu söyleyebiliriz. Bunların yanısıra serginin rehberli turları Almanca, Türkçe ve Arapca olarak sunulmaktadır."



**Telefon:** 05121 30770

**E-Mail:** dommuseum@bistum-hildesheim.de

**Müze görevlileri :**

**Müze Müdüresi** Prof. Dr. Claudia Höhl

**Sergi Küratörü** Dr. Felix Prinz

Abrahamsrunderisch Kültürlerarası Diyalog Masası Hildesheim Başkan Mehmet Emin Tunçay Sergi hakkında Türkçe bilgi ve rehberlik hizmeti için iletişime geçebilirsiniz. E-Mail: tuncay@abrahamsrunderisch.de

**İslama karşı hoşgörü hakimdi**

Bu eşsiz sergiyi, Hildesheim Şehirindeki katedral Müzesinde (Domuseum Hildesheim) 12 Şubat 2023 tarihine kadar Dom Museum, Domhof 3, 31134 Hildesheim adresinde ziyaret edilebileceğini belirten Abrahamsrunderisch Kültürlerarası Diyalog Masası Hildesheim Başkanı Mehmet Emin Tunçay " Bu serginin oluşması için izin veren müdüre hanıma ve serginin oluşması için her türlü emeği veren Dr. Felix Prinz' e ve sergide sunulmak için bir çok belgeyi veren Nevin Şahin hanımefendiye çok teşekkür ederim. Elimden geldiğince müzeyi gezdirmede yardım isteyen kişi ve gruplara yardım etmeye devam edeceğim. Geçmişte Hristiyan dine munsup kişi ve kurumların , İslam dinine ne kadar hoşgörüyle yaklaştıklarını, hatta İslam dinine her türlü illitlerle görünmekten kaçınma yerine , yan yana durmak için çaba sarf ettikleri görülmektedir."

**Umarım günümüze ışık tutar**

İslam Sergisi Müzesinde 1961 Yılında Türkiye - Almanya arasında imzalanan İşgücü Anlaşması sonrası işçi olarak gelenlerin de olmasını istediğini belirten Hildesheim Türkgücü ve FÖTEV Nds Yönetim Kurulu Üyesi Nevin Şahin " Benim kendime ait olan tren bileti, diplomam v.s. Gibi belgeleri de sergide buldum. İstedim. Yetkililer büyük memnunkla karşıldılar. Bu sergi tarihten beri kültürlerin nasıl kaynaştığı, birbirlerinden etkileşim içinde bulunduğuna açık bir göstergesi. Umarım günümüze de ışık tutar.

**Altın kaplama kutu, Altın kaplama ağır kutu, yaklaşık 4,5 kg ağırlığında, gümüşten yapılmıştır. Kaliteli telkari ve minik boncuklardan oluşan ve Fatimi esintili bir güherse tekniği ile dekore edilmiştir.**



## ARADA BİR

Av.Fahrettin Kahveci

## Emeklilik ve Sağlık Yardımları



Değerli Okurlar;  
Yazımızın bu bölümünde, yurtdışı borçlanma suretiyle Türkiye'den emekli aylığı alan kişilerin Almanya'daki sağlık yardımlarından faydalanma imkanı olup olmadığı hususu ile , faydalanma imkanı var ise nasıl faydalanacağı hakkında olacaktır.

Yurtdışı hizmet borçlanması suretiyle Türkiye'den (ssk, bağ-kur, emekli sandığı) ayrılmış gözetilmeksizin emekli aylığı alan ve Almanya'da ikamet eden kişilerin, Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan alacağı ve 1 yıl geçerli, ancak geçerlilik süresi bittiğinde devam eden yıllarda da birer yıllık alınabilen A / T 21 formüleri ile sağlık yardımını alma hakkı bulunmaktadır. Almanya ile Türkiye arasında imzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'nin 15. maddesine göre Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan A / T 21 formüleri alan ve Alman Sağlık Kasası'na bu formülere ibraz eden kişiye sağlık yardımının verilmesinde Alman mevzuatı geçerli bulunmaktadır. Sosyal Güvenlik Kurumu'ndan A / T 21 formüleri ile Alman Sağlık Kasası'ndan sağlık yardımını alan kişinin sağlık giderleri Sosyal Güvenlik Kurumu tarafından karşılanmaktadır.

Türkiye'den emekli aylığı alan kişinin, iki ülke arasında imzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesine göre A / T 21 formülerinden faydalanabilmesi için Almanya'da hiçbir şekilde kendi çalışmasından / emekliliğinden dolayı sağlık sigortasından veya aile sağlık sigortasından yararlanmaması gerekmektedir. Ancak, bu mutlak bir kural olmayıp, Türkiye'den emekli aylığı alan ve Almanya'da ikamet eden kişi eşinin veya babasının üstünden Almanya'da sağlık yardımını almaya devam edebilir. Ancak, bunun için kişinin Türkiye'den aldığı emeklilik aylığının her yıl Alman Sağlık Kasası tarafından belirlenen miktarı geçmemesi gerekmektedir. **Bu tutar, 2022 yılı için 470 Euro** olarak belirlenmiştir. Türkiye'den alınan aylık 2022 yılı 470 Euroyu geçmiyor ise, aile sağlık sigortasından faydalanmaya devam eder, gerek Türkiye gerekse Almanya açısından ilave bir sağlık ödemesi yapma zorunluluğu kalmaz. Şayet, kişinin Türkiye'den aldığı emekli aylığı **2022 yılı için aylık 470 Euroyu geçiyor ise** Almanya'da çalışma haricinde elde edilen gelir, sınırın üstüne çıktığından kişi, Alman Sağlık Kasası tarafından eş veya babasının üstünden aldığı sağlık yardımından çıkarılır, zorunlu olan sağlık sigortasından faydalanabilmesi için sağlık primlerini kendisinin yatırması gerekmektedir.

Ancak, borçlanma suretiyle Türkiye'den emekli aylığı alan bir kişinin aldığı aylık tutarı **2022 yılı için 470 Euroyu geçmesi** ve bu nedenle Almanya tarafından aile sağlık sigortası kapsa-

mından çıkarılması durumunda, kişinin mutlak surette özel sağlık sigortası yaptırmaya gibi bir zorunluluğu bulunmamaktadır. Zira, ikili sosyal güvenlik sözleşmesi uyarınca, gerek Türkiye'den emekli olup Almanya'da ikamet eden kişiler, gerekse Almanya'dan emekli olup Türkiye'de ikamet eden kişiler karşılıklı olarak diğer sözleşme ülkesinin sağlık yardımlarından faydalanma hakları bulunmaktadır. Eş deyimle, *Türkiye'den emekli olan ve 2022 yılı için 470 Euro'nun üstünde aylık alan kişi de, Almanya'daki aile sağlık sigortasındaki çakarılmış dahi olsa, Türkiye'den alacağı A / T 21 formüleri ile Almanya'daki sağlık hizmetinden Sosyal Güvenlik kurumu üzerinden yararlanabilmektedir.* Ancak, Temmuz 2020 yılındaki yasal düzenleme ile serbest bırakılan zorunlu sigorta ödenmeyen kısa süreli çalışma kapsamında çalışma yapan kişilerin Almanya'da mini job miktarı kadar (*1 Ekim 2022 tarihi öncesi 450 Euro, 1 Ekim 2022 tarihi sonrası 520 Euro*) çalışma yapmaları durumunda, Türkiye'den alacakları A/T 21 formüleri Alman Sağlık Kasaları tarafından kabul edilmemektedir.

Yukarıda yaptığımız açıklamalar borçlanma suretiyle sadece Türkiye'den emekli aylığı alanlar açısından geçerli olup, her iki ülkeden de emekli aylığı alanlar bakımından durum farklıdır. Her iki ülkeden de emekli olanların hangi ülkenin sağlık yardımından faydalanacağı noktasında, hangi ülkede 6 aydan bir gün fazla ikamet ediyorlar ise o ülkenin sağlık yardımını kullanmak zorundadırlar. Dolayısıyla, *hem Almanya'dan hem de Türkiye'den emekli olan ve fakat 6 aydan fazla Almanya'da ikamet eden kişinin, sağlık yardımını Alman sağlık sigortası karşılayacağından, bu kişinin Türkiye'den A/T 21 formüleri almasına gerek yoktur.* Alman sağlık sigortası tarafından, her iki ülkeden emekli olan, ancak Almanya'da ikamet etmesi nedeniyle Alman sağlık sigortasından faydalanan kişilerin aldığı emekli aylıklarından %10'a varan kesintiler yapılabilmektedir.

**Hem Türkiye'den hem de Almanya'dan emekli olanlar hayatlarını daha yoğun olarak nerede devam ettiriyorlarsa o ülkenin sağlık sigortasını kullanmak durumundalar.** Türkiye'den alınacak A/T 21 belgesinin bir şartı da Almanya'da bir sağlık yardımından faydalanmamaktır. Bu durum Almanya'dan Türkiye'ye götürülecek belge için de geçerlidir. Ancak Almanya'da ikamet eden emekli aynı zamanda Almanya'da sağlık sigortasından faydalanabildiğinden Türkiye'den A/T 21 belgesini alma hakkı bulunmuyor. Almanya'da yaşadığı için de Türkiye'deki sağlık sigortasını Türkiye'de de kullanamıyor.

# Halle saldırısı kurbanları 3. yılında anıldı

Almanya'nın Saksonya-Anhalt Eyaleti'ne bağlı Halle (Saale) kentinde 9 Ekim 2019 tarihinde bir sinagogda ve döner büfesinin önünde aşırı sağcı Stephan B. tarafından düzenlenen silahlı saldırının 3. Yıldönümünde kurbanlar anıldı.

■ Ekrem SAĞIR  
Türkses / HALLE

Almanya'nın Saksonya-Anhalt Eyaleti'ne bağlı Halle (Saale) kentinde 9 Ekim 2019 tarihinde bir sinagogda ve döner büfesinin önünde aşırı sağcı Stephan B. tarafından düzenlenen silahlı saldırının 3. yıldönümü vesilesiyle sinagog bahçesinde bir anma töreni düzenlendi. Anma töreni sonrası eski Kiez Döner'in önüne çelenkler bırakıldı.

Şehirde gerçekleştirilen anma etkinlikleri saat 12.00'de sinagogun avlusunda bir anma töreni ile başladı. Saldırının saat 12:03'te başlaması sebebiyle şehirdeki tüm kiliselerde çanlar çalındı, toplu taşıma araçları durdu ve tüm şehirle birlikte sinagogda bir dakikalık saygı duruşu gerçekleştirildi. Anma törenine Saksonya-Anhalt Eyaleti Başkanı Reiner Haseloff (CDU), Saksonya-Anhalt Eyaleti İçişleri ve Spor Bakanı Tamara Zieschang (CDU), Halle Belediye Başkanı Egbert Geier (SPD), T.C. Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya, Federal Mağdurlar Sorumlusu Pascal Kober ve saldırıda hayatını kaybeden Kevin Schwarze ile Jana Lange'nin yakınları, Yahudi cemaatinin mensupları ve Halleliler katıldı. Törende ayrıca saldırganın sinagoga girişini engelleyen kapıdan esinlenerek yapılan "9-10-19" isimli anıt hakkında, yaratıcısı Lidia Edel bilgi verdi.

Saksonya-Anhalt Eyaleti Başkanı Reiner Haseloff (CDU) anma töreninde yaptığı aldının kurbanlarını ve mağdurlarını andığı konuşmasında, Halle'deki antisemitizm ve ırkçı saldırının ülkeyi değiştirdiğini, sivil toplumun yaşanan bu tarz üzücü olaylara sahip çıkarak bir arada olmasının önem arz ettiğini, "Antisemitizm, ırkçılık ve milliyetçilik kaçınılmaz olarak insani tutumların kaybolmasına ve toplumdaki da-



yanışmanın azalmasına yol açıyor." sözleriyle dile getirirken ; nefretin her türüyle birlikte mücadele edilmesi gerektiğini belirtti. Halle Belediye Başkanı Egbert Geier ise yaptığı konuşmada, "9 Ekim 2019'da yaşananlar şehrimize çok farklı sorumluluklar ve anlamlar katmıştır" dedi.

T.C. Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya da Halle'de düzenlenen saldırının 3. anma etkinliği törenine katılarak sinagoga ve işletmeciliğini İsmet ile Rifat Tekin'in yaptıkları eski Kiez Döner'in önüne çelenk bıraktı. Olayın yaşandığı sinagogda Halle Yahudi Cemaati Başkanı Max Privorozki'ye ve Kevin Schwarze'nin babası Karsten Lissau'ya başsağlığı dilekelerini ilettiler. Başkonsolos Kaya, "Dünya genelinde olduğu gibi, Avrupa ve Almanya'da da Yahudi düşmanlığı, İslam karşıtlığı ve benzeri ırkçı ve aşırı sağ ideolojilerin

giderek güç kazanmaları yalnızca Türk toplumunda değil, aynı zamanda diğer göçmen topluluklarda ve demokratik değerleri benimseyenler üzerinde endişe yaratmaktadır. İrkçi saldırıların önüne geçilmesi için ciddiyetle her olay takip edilmeli, gerekli tedbirlerin bir an önce alınması ve hayata geçirilmesi sağlanmalıdır. Bundan üç yıl önce Halle'de saldırının hedeflerinden biri de sinagoga birlikte aynı zamanda vatandaşlarımız Tekin kardeşlerin işletmecisi oldukları "Kiez Döner"di. Bu hain terör saldırısında, başta Yahudiler olmak üzere, saldırının hedefinde, Türkler, Müslümanlar, yabancılar, kısacası günümüz Alman toplumunun çeşitliliği ve zenginliği vardı. Saldırısı tekrar şiddetle kınıyor, olayın mağdurlarıyla dayanışma içerisinde olduğumuzu belirtmek istiyorum." dedi.

## Birlikten güç doğar

Hannover kentinde otuz yıldan beri çalışmalarını sürdürmekte olan UMUT Derneği Başkanı Halil Polat, Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya'yı makamında ziyaret etti.



■ Ekrem SAĞIR  
Türkses / HANNOVER

HANNOVER kentinde otuz yıldan beri engellilere yönelik değişik çalışmalarda bulunan UMUT e. V. Derneği Başkanı Halil Polat, Başkonsolos Gül Özge Kaya'yı makamında ziyaret ederek başkanı olduğu derneğin çalışmaları hakkında bilgi verdi.

UMUT Derneği Başkanı Halil Polat, derneğin engelli insanlara ve yakınlarına bir çok alanda destek verdiklerini belirterek "engelli insanlarımız ve onların yakınlarına değişik alanlarda uzman kişilerce seminerler verdiğimiz Grup çalışmaları sunmaktayız." Bürokrasi ve politika düzeyinde

engelli göçmenleri temsil ettiklerini söyleyen Polat, "engelli insanların özellikle de bürokratik alanda çokça işlemleri oluyor. Bu insanlarımız ve aileleri ne yazık ki bu işlemleri gerektiği gibi yapamamaktalar. Mesaimizin önemli bölümü engelli insanlarımızın sorunlarını çözmeye ayırıyoruz. Ayrıca, engelliler gününü değişik aktivitelerle kutluyoruz. Bu günün ve zaman zaman engellilere yönelik çeşitli eğlenceler düzenliyoruz, moralmen iyi olabilmelerini sağlamaya çalışıyoruz."

Hannover ve çevresinde bulunan Türk ve Alman sivil toplum kuruluşlarıyla da birlikte bazı aktivitelerde birlikte çalıştıklarını

da beyan eden Polat "UMUT derneğinde engellilere yönelik gönüllü çalışmalarda bulunmak isteyen yüreği sevgi dolu gönülleri aramızda görmekten büyük mutluluk duyacağımızı belirtmek isterim " Dedi.

Ortaklaşa çalışalım Hannover Başkonsolosu Gül Özge Kaya, Umud Derneğinin çalışmalarından haberdar olduğunu dile getirerek " özellikle desteğe ihtiyacı olan çocuklarımıza yardım konusunda başkonsolosluk olarak ortaklaşa çalışabiliriz. Çalışmalarından dolayı Umud Derneği ekibine teşekkür eden Başkonsolos Özge Kaya, ileriki bir tarihte UMUT Derneğini ziyaret edeceğini söyledi.



## Öğrencilere teşekkür yemeği

Lehrte kasabasında iş insanı Hasan Kurtuluş tarafından yaptırılıp, şehrin merkezine konulan "Göç Anıtı" na katkı sunan Lehrte Lisesinden bir grup öğretmen ve öğrencilere teşekkür amaçlı yemek verildi.

■ Ekrem SAĞIR  
Türkses / LEHRTE

AŞAĞI Saksonya Eyaletinin Lehrte kasabasında 15 Mayıs 2022 tarihinde Türkiye Cumhuriyeti ile Federal Almanya arasında 30 Ekim 1961 tarihinde yapılan işgücü anlaşması sonrası, Almanya'ya gelişin 60. Yılı anısına yaptırılan "Göç Anıtı'nın yapımını da üstlenen Bartinli iş insanı Hasan Kurtuluş; katkılardan dolayı Lehrte lisesinden bir grup öğrenciye öğretilen mangal keyfi yaşattı.

İş İnsanı Hasan Kurtuluş " Eyalet Başkanı Stefan Weil" milletvekilleri, Lehrte ve çevresinde ki belediye başkanları, kilise temsilcilerinin katılımıyla açılışını görkemli bir şekilde yaptığımız " Göç Anıtı" na katkı sunan Lehrte Lisesinden bir grup öğretmen ve öğrencilere teşekkür etmek

gaysiyle mangal başında buluşarak bir teşekkür etmek istedim. Bu gençler Lehrte'liler; umuyor ve diliyorum ki yaşamları boyunca anıtı en iyi şekilde korurlar ve anıtın verdiği mesajı iyi anlayarak herkesle huzur ve barış içinde yaşamaya devam ederler."

**Asıl biz teşekkür ederiz**

Lisede Matematik öğretmeni olarak görev yapan Ebru Melike İnce, okul müdürleri Markus Mauer, Dr.Ralph Grobmann, ve eski okul müdürü Dr. Jürgen Teiwes, Türk Vefiller

Birliği'nden Ayhan Yıldız ve iş insanı Hasan Kurtuluş'un yanısıra öğrencilerin katılımıyla gerçekleşen teşekkür yemeğinde konuşan okul müdürü Dr. Grobmann "Öncelikle böyle bir anıtı Lehrte'ye kazandırdığı ve bugün bizi burada mangal başında buluşturduğu için asıl biz teşekkür ederiz. Türkler işçi olarak Almanya'ya büyük katkılarda bulundular. Süreç içerisinde yaşamın her alanında varlık gösteriyorlar. Barışa, demokrasiye ,ekonomiyeye daha fazla katkı sunmaya devam ediyorlar. Almanya'yı her yönüyle zenginleştiriyorlar. Her acıdan bizler de büyük memnuluk içindeyiz."

## OKUR HATTI

Halil Polat

## Pflegegrad -Bakım Derecesi Olanların Hakları

Değerli Türkses okuyucularımız, geçen sayımızda bakım sigortasından, kimlerin yararlanabileceğini, hangi kıstaslara göre derece verildiğini ve bakım derecesi için nasıl başvurulduğunu yazmıştım. Bu sayımızda, bakım derecesi alanların haklarını özetleyeceğim. Bunlar, bakım parası (Pflegegeld), bakım serviserine (Ambulante Pflegedienste) ödenen paralar (Pflegesachleistung), yada kombine ödenekler, bir kısım bakım parası, diğer kısım ise bakım serviseri ödeneği (Kombileistungen).

Bakım Sigortalarının verdiği bakım parası (Pflegegeld), bakıma ihtiyacı olan insanların bakımını finanse etmeleri için, kendilerine ödenir. Sigorta, bakımı üstlenen kişilere, işini kolaylaştırmak ve kendilerini korumak için, ücretsiz seminerler sunar. Bakımı üstlenen kişi haftada 10 saatten fazla bakıyorsa, emekli sandığına (Rentenversicherung) bakım sigortası aidad öder.

Bakım derecesi almış kişi aylık ne kadar bakım parası alır?

**Bakım derecesi 1 olanlara para ödenmez, bakım derecesi 2 olanlar 316 Euro , bakım derecesi 3 ise 545 Euro , bakım derecesi 4 olanlar 728 Euro , bakım derecesi 5 olanlara 901 Euro ödenir.**

Gözden kaçırılmaması gereken önemli bir konuda 'Beratungsbesuch' denilen zorunlu danışmanlık ziyaretleridir. Bu ziyaretleri bakım serviseri (Ambulante Pflegedienste) yapar. Burada amaç, bakım için başka desteğe, yardımcı alete ihtiyaç olup olmadığını tesbit etmek, bakan kişiye öneri ve tavsiyelerde bulunmaktır. Ziyaret sonucu bakım servisi bakım sigortasına bir rapor gönderir. Bu ziyareti (danışmanlığı) yaptıranların bakım parası kısıtlanabilir, yada tamamen kesilebilir. Bakım derecesi iki ve üç olanlar her yarım sene bir, bakım derecesi dört ve beş olanlar ise üç ayda bir, herhangi bir bakım serviserinden zorunlu danışmanlık hizmeti almakla yükümlüdür.

Bakıma ihtiyacı olanlar bakım parası yerine hizmeti tercih ederler. Bakım sigortası ,Pflegesachleistung' denen masrafları evde bakım hizmeti sunan kuruluşa öder. Ödenecek miktarı kişinin hangi bakım derecesinde olduğu belirler. Alınabilecek hizmetler, örneğin duş almadı, elbise çıkarma-giyinme, yemek hazırlama-yeme, alışverişte, ev temizliği ve buna benzer hizmetlerdir.

Bakım derecesine göre aylık ,Pflegesachleistung' ödeneği:

**Bakım derecesi 2 ise 724 € , bakım derecesi 3 olana 1.363 € , bakım derecesi 4 ise 1.693 € ,**

**bakım derecesi 5 ise 2.095 €**

Üçüncü bir Varyant olarak sadece bakım parası, yada sadece hizmet alma yerine, kombine de (Kombinationsleistung) mümkündür. bakım hizmetine çok ihtiyacınız yoksa, az hizmet alır, diğer kısmını da bakım parası olarak alırsınız. Aldığınız hizmet nedeniyle bakım paranızın bir kısmı kesilir, size geri kalan miktar ödenir.

Bakım sigortası, bakan kişinin bakamadığı zamanlarda, örengin bakan kişi tatile veya kura gitmek ister, yada özel nedenlerden dolayı bir süre bakamaz, bu durumlarda, bakılan kişinin evde bakımı mümkün değilse, kısa süreli bakım için uygun kuruluşlarda yatılı bakılır. Bakım ücretini sigortası kişinin bakım derecesindeki miktara göre karşılar. Böylesi durum hastane tedavisi sonrası kısa süreli yatılı olarak bakım ihtiyacı olanlar için de geçerlidir. Bu durumlarda sigorta 'Kurzeitpflege' dediğimiz bakım masraflarını karşılar.

Bakım evde mümkünse ve bakan kişi kısa bir süre için bakamıyorsa, bakım sigortası yedek bakım hizmeti sunan başka bir kişinin masraflarını da üstlenir (Verhinderungspflege). Böylesi durumda ödenen bakım parası, o ikinci kişiye ödenir ve belgeler sigortaya gönderilir.

Bakım derecesi olan kişiler ek olarak 125 Euro değerinde, çeşitli hizmet giderleri için kullanabileceği bir olanağa sahiptir. Bu miktar kişiye değil, hizmet sunan kuruluşa ödenir. Ayrıyeten 60 € bakım için gerekli malzemelere, örneğin eldiven, desenfektan, önlük gibi eşyalara, yine satın alınan kuruluşa ödenir.

Son olarak bakım derecesi olanların oturduğu evin kapısı genişletilecekse, giriş için rampa, banyo, duş ve tuvalette tamir gerekiyorsa yada merdiven asansörü gerekli ise bakım sigortası masrafların bir kısmını üstlenir.

Son iki sayımızda bakım sigortası ve haklarınız konusunu özetledim. Gerek duyarsanız özel durumunuza uygun bilgileri kendi bakım sigortanızdan veya bakım serviserlerinden edinebilirsiniz. Otuziki yıldır, özellikle Hannover Büyükşehir Belediyesi genelinde, engellilere ve engelli yakınlarına destek veren, yol gösteren UMUT e.V. derneğinden de bu konular hakkında bilgi edinebilirsiniz.

UMUT e.V. Kornstr. 3, 30167 Hannover. Tel. 0511 - 374 374 83 E-Mail: info@umut-ev.de, www.umut-ev.de



# Birlikte çalışmaya devam edeceğiz

Hannover yakınlarında bulunan Lehrte kasabasında DİTİB 'e bağlı Selimiye Camii' sini Lehrte polis teşkilatından bir grup polis ziyaret etti.

■ Seda DİKİCİ  
Türkses / LEHRTE

HANNOVER yakınlarında yaklaşık ikibin Müslüman'ın yaşadığı Lehrte kasabasında DİTİB' e bağlı Selimiye Camii' sini polis teşkilatından Halkla İlişkiler Sorumlusu'nun da içinde bulunduğu bir grup polis ziyaret etti.

Selimiye Camii Dernek Başkanı Günay Çınar, sayman Ayhan Yıldız, Din Görevlisi Davut Sağlam Kadın Kollarından Ayfer Barlak ve Gülsüm Çınar'ın da hazır bulunduğu ziyarette öncelikle cami müştemilatı gezildi. Sonrasında Ayfer Barlak tarafından cami içinde bulunan yazılar, hutbe ve mimber gibi yerlerin ne anlam ifade ettiği anlatıldı.

Sorulan soruların Davut Sağlam ve Günay Çınar tarafından cevaplandırıldığı ziyarette, Selimiye Camii olarak Lehrte'nin barış ve huzur içinde, güvenli, yaşanılır bir kent olmaya devam etmesi için bu güne kadar olduğu gibi, bundan sonra da birlikte çalışmaya devam edilmesi kararlaştırıldı.

## Kaza geliyorum demez

Lehrte kasabasında şehir merkezinde bulunan bir virajda İmdat Duran yönetimindeki otomobil kazasında otomobil kullanılmaz hale geldi.

■ Selbi YAVUZ

Türkses / LEHRTE

HANNOVER yakınlarında bulunan Lehrte kasabasında şehir merkezinde ki bir virajda İmdat Duran yönetimindeki otomobil kaza sonrası tamamen kullanılmaz hale geldi.

Kaza hakkında bilgi veren Duran " Uzun zamandan beri Türk futbol takımımız SV Yur-

dumspor 88 'de futbol oynuyorum. Pazar günü de maçımız vardı. Futbol sahasına giderken virajı geniş aldığım dan ve yerlerin de hafif yağış nedeniyle fren sonrası kayarak sağ tarafında bulunan beton çukeliği karşı yola savururken; elektrik direğini de çarpma sonrası kırmışım. Nasıl oldu, ne zaman oldu hiç hatırlamıyorum. Her şey bir anda oldu. Özel-



likle de arka çekişli otomobillerde yağışlı havalarda freni kullanırken daha dikkatli olmamı yıllar sonra feci bir kazayla öğrenmiş oldum. Kullandığım otomobil tamamen hurdaya ayrıldı ama şükür ki bende önemli derece bir şey yok. Bu virajda daha önceleri de benzer kazalar olmuş. Artık oradan geçerken ve virajlara girerken iki kat daha dikkatli davranıyorum.

## ELEKTRO - OUTLET - LEHRTE

Elektro- & Haushaltsgeräte



- ✓ Buzdolabı
- ✓ Çamaşır Makinesi
- ✓ Bulaşık Makinesi
- ✓ Ocak
- ✓ Ütü

**Vb. gibi yeni ve az defolu ürünleri sizlere uygun fiyatlara sunmaktayız**



Sezer Kurtuluş

Adres: Burgdorfer Str. 59 31275 - Lehrte

# PEDAGOGOGLAR ARANIYOR

Hannover kentinde Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi olarak uzun zamandan beri çalışmalarını sürdüren Institut für transkulturelle Betreuung (Betreuungsverein)e.V. çalışmalarının yoğunluğu nedeniyle bünyesinde çalışacak sosyal pedagoglar arıyor.

■ Ekrem SAĞIR

Türkses / HANNOVER

HANNOVER kentinde uzun zamandan beri Alman Kanuni Müşavirlik Hukuku alanında çalışmalarını sürdüren Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi yöneticisi Ali Türk birim hakkında Türkses'e yaptığı açıklamada " Biz, Eyalet Kanuni Müşavirlik Birimi olarak sadece eyalette değil; Almanya genelinde göçmen kökenli olarak tek ruhsatlı bir kurumuz. 1996 yılında müşavirlikten bu yetkiyi alarak çalışmalarımızı giderek ileri boyutlara taşıyoruz. Huzur içinde çalıştığımız bu kurumda bizimle birlikte çalışmalarımıza katkı sunacak sosyal pedagoglara ihtiyacımız var. Bizimle çalışmak isteyenler ,bize posta veya E-Mail: bewerbung@itb-ev.de adresinden de önceden başvuruda bulunuyorlar. Bizler mutlaka geri dönüş sağlıyoruz. Alacağımız şahısları mülakat sonucu alıyoruz. Kurumumuzda 15 dilde hizmet sunulmaktadır.

**Çalışma alanlarımız**

Yetişkinlere yönelik kanuni müşavirlik hizmetleri,

18 yaş altı olanlara vasilik,

Konuyla ilgili yardım talep edenler ve gönüllülere danışmanlık.

**Nasıl yürütülüyor?**

Freundallee 25,30171 Hannover adresinde iletişim bilgileri Tel:0511 590920-0 ,Web:www.itb-ev.de ,E-Mail: bewerbung@itb-ev.de olan kurumumuz Pazartesi 14:00-17:00 arası normal ;hafta içi randevülü görüşmelerimiz olmaktadır. Bazı istisnai durumlarda yanı;büromuza gelemecek kadar rahatsızlığı bulunan kişiler için bizatihi kendilerinin buldukları yerde hizmetimizi sürdürüyoruz.

## Kimler danışmanlık veriyor?

Kanuni müşavirlik alanında yüksek okul mezunu olan kişiler danışmanlık hizmetini verebilirler. Elbette bu alanda da bir birikim gerekiyor. Gençlerimizi biz işe alarak ,nitelikli hizmet verebilecekleri duruma gelebilmeleri için kurum içinde de eğitimler veriyoruz. Kişilerin istekli ve sabırlı olmaları durumunda bu alanda kısa sürede tam donanımlı birer müşavirlik hizmeti verebilecek duruma gelebilmektedirler.

Yaşları ilerlemiş ,fiziki olarak günlük aktivitelerini yerine getiremeyenler, bedensel engelli olanlar ve psikolojik rahatsızlıkları bulunanlara hizmetlerimizi sunuyoruz.

## Nasıl yardımcı oluyorsunuz?

Bizden danışmanlık hizmeti alan kişilere konuyla ilgili bilgi verirken,hangi mahkemeye nasıl bir başvuru yapabileceği konusunda da yönlendirme yaparak yardımcı da oluyoruz.

Tedbir ( Vollmacht zur Vorsorge) vekaletname konusunda hazırlanmasında da danışmanlık hizmeti sunuyoruz.

Yaptığımız tüm çalışmalarda bize grup olarak başvuruda bulunulursa ;grupub bulunduğu alana giderek bilgilendirme de yapabiliyoruz.



# Seçmen Stephan Weil'le devam dedi

## Aşağı Saksonya Eyaletinde yapılan parlamento seçimlerinde SPD ipi göğüsledi.

**Ekrem SAĞIR**  
Türkses / HANNOVER

ALMANYA'nın Aşağı Saksonya Eyalet Parlamentosu seçimleri 9 Ekim Pazar günü yaklaşık altı milyon seçmenin % 60,8 katılımıyla gerçekleştirildi.

Seçimde 215 bin genç ilk kez oy kulanma hakkına sahipken; mektupla oy kullananların oranı ise % 28,5 oldu.

Partiler arası oy geçişlerinin daha çok olduğu gözlenen seçimde, CDU'dan 2017 eyalet seçimlerine kıyasla CDU seçmeninin SPD'ye 20.000, Yeşillere 40.000, AfD'ye 45.000 seçmenin geçtiği öngörülmektedir. 2017'de CDU'yu seçen 45.000 seçmen de bu süre içinde oy kullanmadığı öngörüler arasında.

Fikir araştırma enstitüsüne göre, SPD 'den Yeşiller'e 55.000 ayrıca AfD'ye de 30.000 seçmenin geçtiği dile getiriliyor. Bu öngörelere göre eyalet parlamentosu üyeliği için 9 Ekim 2022 tarihinde yapılan seçimde 85 bin seçmen hükümeti oluşturan (SPD+CDU) partilerden AfD'ye geçmiş oldu.

### SPD ve Yeşiller hükümetin kurulacağı öngörülüyor

Kesin olmayan sonuçlara göre SPD'nin Aşağı Saksonya eyalet parlamentosunda 57, CDU 47, Yeşiller 24 ve AfD 18 sandalyesi olacak. Aşağı Saksonya eyalet parlamentosunda mutlak çoğunluk için 68 sandalye gerekiyor.



Başbakan Stephan Weil, parlamento binası içerisinde seçim sonrası yaptığı açıklamada: "Seçmenler SPD'ye hükümeti kurma yetkisini verdi. Şansım olursa, kırmızı-yeşil bir eyalet hükümeti kurmak isterim." Derken; Yeşillerin baş adayı Julia Willie Hamburg, Aşağı Saksonya'da şimdiye kadarki en iyi sonucu aldıklarını; bu krizde kırmızı-yeşil koalisyonu istikrarlı bir hükümet için açık bir çoğunluk olduğunu söyledi. "Şimdi bunu bir hükümet görevi olarak görüyoruz ve yeşillerin katılımıyla SPD ile Aşağı Saksonya için iyi bir hükümet kurabileceğimizi umuyoruz." Diye açıklamada bulundu.

### Althusmann emekli oluyor

Bu arada seçim sonuçlarının açıklanmaya başlamasıyla birlikte Hristiyan Demokratlar arasında büyük bir hayal kırıklığı yaşandı ve salonda CDU'luların morallarının bozulduğu, yüzlerde beliren ifadelerden gözlemlendi. Stephan Weil'den Başbakanlığı devralmak isteyen Bernd Althusmann, alınan sonuçlar sonrasında sorumluluğu üstlenerek Aşağı Saksonya'daki CDU Eyalet Başkanlığından istifa ettiğini açıkladı. CDU fraksiyon lideri Dirk Toepffer'in de görevinden ayrılacağı belirtiliyor.

### Tarihi bir ana tanıklık ediyoruz

Yeşiller Federal Parlamentosu Üyesi Filiz Polat ve Hannover Büyükşehir Belediye Başkanı Belit Onay yaptıkları açıklamada "Aşağı Saksonya'da yapılan seçimlerde oylarımızı artırdığımız için mutluyuz. Asıl sevinci eyaletler bazında Yeşiller olarak en fazla oyu bu seçimde Aşağı Saksonya Eyaletimizde aldığımız içinde yaşıyoruz. Biz de SPD- Yeşiller koalisyonunun oluşacağını düşünüyoruz. Bu gerçekleşirse 12 eyalette hükümette olmuş olacağız."

### Kırcı'ya çok üzüldük

Hannover Belediye Meclis Üyelerinden Belgin Zaman ve Hülya İri "SPD olarak birinci parti oluşumuza elbette ki seviniyoruz. Herkes tarafından çok sevilen, özellikle de göçmenlere yönelik aldığı tavır, dürüstlüğü ve sempatiyle ipi bir kez daha göğüslemiş olduk.



SPD'den geçen dönem iki milletvekilimiz vardı. Kırcı'nın kazanamaması Türk toplumunda olduğu gibi bizlerde de üzüntü yarattı.

Seçmen olduğunu ve Kırcı'yı da her şeyden önce insan olarak çok sevdiğini belirten Türk ailesi "SPD'nin kazanmasına sevindiğimiz kadar ;Alptekin Kırcı'nın kaybetmesine de en az o kadar üzüldük." Açıklamalarında bulundular.



Global Pazarlama Direktörü M.Ali Erdoğan

Ataşe Yasemin Özak Coşkun

Ticaret Ataşesi Yunus Emre Karan

## Sanayide yerli ve millilik ağırlık kazanıyor

Fuar kenti olan Hannover' de 68.Uluslararası Ticari Araçlar IAA 2022 Fuarına Türkiye 131 firmayla katılarak yabancı firmalar arasında birinci sırayı aldı.

### Ekrem SAĞIR

Türkses / HANNOVER

ALMANYA'nın fuar kentlerinden Hannover kentinde her iki yılda bir Alman Otomobil Sanayi Birliği (VDA) tarafından düzenlenen "Uluslararası Ticari Araçlar Fuarının 68.'incisi 20 - 25 Eylül tarihleri arasında gerçekleşti. Covid salgını nedeniyle 2020 yılında düzenlenemeyen fuar, Türkiye'nin son zamanlardaki önemli ihraç ürünleri arasında giren ticari araçlar ve bunların aksam ve parçalarını kapsayan transport ve lojistik teknolojilerini konu almaktadır.

Fuar alanında Türkiye'den gelen firmaları ziyaret eden Hannover Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeleri Yasemin Özak Coşkun ve Yunus Emre Karan fuara ilişkin yaptıkları ortak açıklamada " Bu sene IAA fuarına 42 ülkeden toplamda 1400 katılımcı firma yerini alırken; fuara 131 firma ile iştirak eden Türkiye genel sıralamada Almanya'nın ardından ikinci sırayı almaktadır. İtalya 117 firma ile üçüncü, 90 firma ile Hollanda dördüncü sırayı almaktadır."

SAMPA OTOMOTİF SANAYİ ve TİCARET A.Ş. Global Pazarlama İletişimi Direktörü M. Ali Erdoğan " Firma olarak özellikle tüm ürünlerimizin yerli ve milli olduğunu söyleyebilirim. Yerli üretimde hemen herşeyde katkı sunmaya devam ediyoruz. Yerli tank projesinde ve İHA-SİHA projelerinde de katılımımız var. Firma olarak Samsunspor'un forma sponsoru olduğumuz

gibi; Samsunspor Basketbolun da anasponsoruyuz. Samsun'da yapılan Teknofest'in de anasponsoruyduk. Sosyal sorumluluk projelerinde önemli ölçüde bulunmaya gayret gösteriyoruz."

### SAMPA VALEY

Samsun'da 2. Organize Sanayide yaşama geçirmeyi planladığımız, bakanlıkça da onayı alınan SAMPA VALEY projesi 750 bin metre kare alan üzerinde teknik lise, yurtlar, hastane, kreş, sosyal alanların yanısıra dört restoranın olacağı, enerji olarak Güneş enerjisini kullanacağı Ticaret Bakanımız sayın Mustafa Varank'ın Hamle Projesi dediği projede ARGE' de 200 mühendis, dörtbin mavi ve beyaz yakalının çalışacağı ülkemiz adına da önemli bir proje çok yakında başlatıyoruz."

### Frankfur fuarında ödül

Şirket ARGE Müdürü Hüsnü Çep gözetiminde mühendisler Erdem Şahinkaya ve Utku Albayrak tarafından gerçekleştirilen 5. Teker diye de adlandırılan, Tırlarda çekiciyle dorseyi birbirine bağlayan aksamın elektronik olarak çalışmasını sağlayan sistemi gerçekleştirdiler. Dorse ile çekici arasında oluşan boşluğun elle yapılan ayarlanmanın artık tarihe karışacağını söyleyen mühendisler " oluşan boşluğu artık otomatik olarak elektronik olarak ayarlanmaktadır. Ayrıca; telefona indirilen bir sistemle de cep telefonundan da bu işlemler yapılmaktadır. Biz buna Akıllı Hava Körüğü" diyoruz."



## Fakten Booster

Zusammen gegen Corona



ROBERT KOCH INSTITUT

BZgA Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Güncelleme tarihi:

6 Eylül 2022

www.zusammengegen corona.de

## COVID-19 şüphesi mi var?

Burada, enfeksiyon durumunda doğru davranmak adına neler yapmanız gerektiğini, hangi testlerin uygulandığını ve hangi tedavi yöntemlerinin bulunduğunu öğrenebilirsiniz.

Gerçekleri hatırlayalım

### Test yaptırmak önemini koruyor. Ne zaman hangi test uygulanır?

Korona testleri aracılığıyla virüsün size bulaşıp bulaşmadığını ve dolayısıyla başkalarını korumanız gerekip gerekmediğini tespit edebilirsiniz. Negatif bir test sonucu sadece o anki durum hakkında bir fikir verebilir.

#### PCR testi

Antijen hızlı testin veya kişinin kendisine uyguladığı antijen testin sonucu pozitifse, laboratuvar ortamında incelenen PCR testi aracılığıyla koronavirus enfeksiyonu olup olmadığı tespit edilir. PCR testine genellikle aile hekiminizle yaptığınız görüşmede karar verilir.

Sonuç yaklaşık 1 günde ortaya çıkar



#### PoC-NAT testi

PoC-NAT testiyle çok kısa sürede görece güvenilir bir sonuç elde edilir. Bu yüzden bu test çoğunlukla hastanelerde uygulanır. PCR test yöntemi gibi bu test de virüsün genetik malzemesini tespit eder. Ancak sonuca daha kısa sürede ve testin uygulandığı mekânda ulaşılır.

Sonuç 15 dakikada ortaya çıkar



#### Antijen hızlı test

YENİ: Antijen hızlı testler özellikle bakım yurtlarında ve hastanelerde kullanılır ve örneğin etkinliklere katılmak isteyen kişileri test etmek için uygulanır. Bu testler eğitimli personel tarafından gerçekleştirilir.

Sonuç 15 dakikada ortaya çıkar



#### Kişinin kendisine uyguladığı antijen test

Kendi kendinize uyguladığınız bir antijen testle koronavirus bulunup bulunmadığını ortaya çıkarabilirsiniz. Bu sayede enfeksiyon zincirlerini başlangıç aşamasında kırabilir ve çevremizdekileri koruyabilirsiniz.

Sonuç 15 dakikada ortaya çıkar



### Yapabileceklerimiz

Gerçekleri hatırlayalım

Kaynak: RKI (1), RKI (2)

Korona testiniz pozitif çıktıysa zaman geçirmeden hekiminizle iletişime geçin ve tedavi olmanız için bir ilaç kullanmanızın gerekli olup olmadığını konuşun. Bu durum, özellikle hastalığı ağır geçirme riski bulunanlar açısından geçerli. COVID-19 seyir derecesi genellikle hafif ila orta ağırlık arasındadır.

İlaçla erken tedavi, çoğunlukla ağır seyreden, hastaneye yatmayı gerektiren ve ölüme yol açan hastalıkların sayısını azaltabilir. Önemli olan, korona test sonucunun pozitif çıkması durumunda ve semptomların ortaya çıkmasından sonra derhal tedaviye başlanmasıdır.

Almanya'da kayıt altına alınan COVID-19 vakalarının yaklaşık yüzde 4'ü hastanelerde tedavi ediliyor.

„Korona tedavisine erken başlanması imkânı bugün yeterince değerlendirilmiyor. Oysa bu imkân sayesinde ileri yaşlardaki ölüm oranını önemli derecede düşürmek mümkün. Bugün artık eğer semptomlar ve hızlı test sonucu açık ve net bir şekilde ortadaysa, hekimlerin telefonda teşhis koyup ilaçları kurye ile hastaya ulaştırmaları mümkün.“

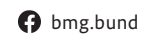
Federal Sağlık Bakanı Prof. Karl Lauterbach



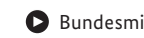
Daha geniş bilgiye ve adı geçen kuruluşlara şu adresten ulaşabilirsiniz:  
[zusammengegen corona.de/faktenbooster](http://zusammengegen corona.de/faktenbooster)

0800 0000837

(English, العربية, Türkçe, Русский) ve daha fazla bilgi için 116 117 (Almanca), ücretsiz



bmj.bund bmg\_bund



Bundesministerium für Gesundheit bundesgesundheitsministerium

# Köln DiTİB Merkez Camii'nde CUMA EZANI SEVİNCİ

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Köln Merkez Camii'nde 2 yıl boyunca cuma günleri hoparlörden öğle ezanı okunmasına izin veren proje onaylandı. İlk öğle ezanı 14 Ekim Cuma günü okundu.

Köln Merkez Camii'nde cuma günleri hoparlörden ezan okunmasına ilişkin açıklama yapan Başkan Vekili Abdurrahman Atasoy, Cuma günleri verilen ezan izni sevici ve memnuniyetle karşıladıklarını söyledi.

Alınan bu kararın karşılıklı hoşgörü ve kabul zincirinin bir parçası olduğunu altını çizen Atasoy, "Bunun aynı zamanda nesillerdir Almanya'da yaşayan Müslümanların Alman toplumunun doğal bir parçası ve kendilerinin buraya ait olduğunu bir ifadesidir" dedi.

Almanya'da anayasal haklar çerçevesinde ezan konusunun Müslümanların hakkı olduğuna değinen Atasoy, şöyle devam etti: "Burada doğup büyüdük, burada yetiştik ve burada dinimizi yaşıyoruz, dolayısıyla buranın bir parçasıyız. Cuma ezanı Müslümanların kendilerini buraya ait hissetmelerinin ve hüsnü kabulün göstergesidir.

Bu vesileyle Köln Büyükşehir Belediye Başkanı Henriette Reker'e şükranlarımızı sunuyoruz."

Köln DiTİB Merkez Camii'nde Cuma günleri hoparlörden öğle ezanı okunmasına ilişkin süreci takip eden Moschee-Forum Direktörü Murat Şahinarslan, 3 Ekim 2021 tarihinde Köln Büyükşehir Belediye Başkanı Henriette Reker Köln'de Cuma günleri hoparlörden öğle ezanı okunmasına ilişkin müjde verdiğini söyledi.

Köln'de ezan okunabilmesi için istenen şartları rapor halinde yerine getirdiklerini belirten Şahinarslan, detaylar hakkında şu bilgileri verdi: "İki yıllık bir pilot proje için şart koşulan raporlar bilirkişi tarafından hazırlanıp sunuldu. Sadece Cuma günlerine özel 12.00-15.00 saatlerinde 5 dakikayı geçmemek ve komşuları rahatsız etmemek, 100 metre mesafede 60 desibel ses



düzeyinin üzerine çıkmamak şartıyla ezan okunacak."

3 Ekim'de düzenlenen Açık Cami Günü etkinliğinde ziyaretçilere ve çevre sakinlerine el broşürleri dağıtıldı. 13 Ekim'de de çevre sakinlerin davet edilerek bilgilendirme yapıldığını söyleyen Şahinarslan, "12 Ekim tarihinde 2 yıl boyunca cuma günleri hoparlörden öğle ezanı okunmasına izin verilen protokol imzalandı. Müsadenin Mevlid-i Nebi Haftası'na denk düşmesi ve Müslümanların camiye ezan ile davet edilmesi bizim için onur verici ve bu ezan buraya ait olduğumuzun bir simgesidir" diye konuştu.

Köln Merkez Camii'nde ilk öğle ezanı 14 Ekim Cuma günü din görevlisi Mustafa Kader tarafından okundu.



Köln Merkez Camii'nde okunan ezanı cumaya ve izlemeye gelen Köln'de yaşayan Müslümanlar, ezan okunmasından dolayı duydukları sevinci ifade ederek, Köln Büyükşehir Belediye Başkanı Henriette Reker'e teşekkür etti.

## DiTİB'in kurucusu ve iş dünyasının duayen ismi Erdoğan Yüksel son yolculuğuna uğurlandı

Köln / Türkses Diyanet İşleri Türk İslam Birliği'nin (DİTİB) yönetim kurullarında 12 yıl süreyle üyelik ve genel başkan yardımcılığı görevlerinde bulunan, iş dünyasının duayen isimlerinden Erdoğan Yüksel, son yolculuğuna uğurlandı.

Uzun zamandır sağlık sorunları nedeni ile tedavi gören DİTİB'in kuruluşundan bu yana kurucu genel kurul üyesi, son yolculuğuna uğurlandı.

Erdoğan Yüksel'in cenazesi, öğle namazına müteakip ikamet ettiği ve üyesi olduğu Kerpen'deki DİTİB Emir Sultan Camii'nde, ikinci namazına müteakiben de uzun yıllar hizmet ettiği Köln DiTİB Genel Merkezi'ndeki Merkez Camii'nde kılınarak son yolculuğuna dualarla uğurlandı.

Erdoğan Yüksel için Köln DiTİB Merkez Camii'nde düzenlenen cenaze merasimine; merhumun ailesi başta olmak üzere DİTİB Köln Dini Danışma Kurulu Başkanı Dr. Muharrem Kuzey, Yönetim Kurulu Üyesi İrfan Saral, ZSU Başkanı Ali Özdemir, DİTİB personeli, çevre cami dernek yöneticileri, din görevlileri, stk temsilcileri ile iş dünyasından isimlerin yanı sıra çok sayıda seveni katıldı.

Cenaze töreninde duygusal anlar yaşandı.

Erdoğan Yüksel'in cenaze namazını Köln DiTİB Dini Danışma Kurulu Başkanı Dr. Muharrem Kuzey kıldırdı. Kuzey, cenaze namazı öncesi başta kederli ailesi olmak üzere iş dünyasına ve DİTİB camiasına ve sevenlerine başsağlığı dileğinde bulundu. Kuzey, konuşmasının ardından merhum Erdoğan Yüksel için helallik istedi ve cenaze namazını kıldırdı.

Cenaze namazının ardından merhum Erdoğan Yüksel'in oğlu Hakkı Yüksel ve ailesi taziyeleri kabul etti.

Merhumun cenazesi İstanbul Karacaahmet Mezarlığı'nda defnedilmek üzere hava yoluyla Türkiye'ye gönderildi.

İş dünyasının duayen ismi merhum Erdoğan Yüksel, 1965 yılında Almanya'nın Köln şehrinde ilk Türk bakkalını açan, Almanya ve Avrupa'nın en büyük süpermarket zincirlerine sipariş almayı başaran, Türkiye'den ürünlerin getirilmesi ve Almanya'da dağıtım için bir nakliye şirketi kurmuştu.

Yüksel başarılı iş hayatının yanı sıra 1985 yılından itibaren 12 yıl süreyle Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) yönetim kurulu üyeliği yaptı. Dürüst, idealist, girişimci, alçak gönüllü ve hayırsever iş insanı kimliği ile ön plana çıkan Erdoğan Yüksel, 150 kişilik Zihinsel Engelli Okulu yaptırarak, hayırseverlik çalışmalarını vakıf aracılığıyla yürüttü.

### IMPRESSUM / KÜNVE

Yayınlayan:

Türkses Medien GmbH  
Genel Müdür / Geschäftsführerin  
Ayla SAĞLIK

Genel Yayın Yönetmeni  
Chefredakteur:  
Emin SAĞLIK

Redaksiyon  
Redaktionsleiter:  
Hasan Kurtuluş

İlan Müdürü  
Anzeigenleiter  
Ekrem Sağır

Adresse:  
Damm 23 · 25421 Pinneberg

Merkez İlan Servisi  
Anzeigenannahme

Tel: (040) 86 69 08 53  
Fax: (040) 86 69 08 54  
Mobil: 0172 - 54 68 334

E-Mail:  
turkses.haber@gmail.com  
turkses.ilan@gmail.com  
www.turkses.de

Baskı: Pressehaus

Gazetemizde yayınlanan köşe yazısı ve ilanların içeriklerinden sorumlu değildir. Gazetemizden izin almadan alıntı yapılamaz. Köşe yazarlarımız görüşleri gazetemizi hiçbir şekilde bağlamaz. Gazetemiz basın ahlak kurallarına uymayı ilke edinmiştir.

Der Verlag übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erschieneenen Anzeigen.

1991 yılından beri Kuzey Almanya da yayındayız.

Türkses erscheint seit 1991 in Nord-Deutschland

Türkses Gazetesi Anadolu Ajansı üyesidir.

Banka Hesap: IBAN: DE23 2305 1030 0511 4619 56  
Sparkasse Südholstein BIC: NOLADE21SHD



# ERDEN Market

täglich frisch...



Ayhan Erden

Günlük, hijyenik ve kaliteli ürünlerimizle sizlere hizmet etmekten onur duyuyoruz!

Kalite tesadüf değildir

Her türlü Et ve Et ürünleri helal olarak sizlere sunulmaktadır



Buram buram Anadolu kokan BAKLIYAT ÇEŞİTLERİMİZ



ENTAZE VE DOĞAL ÜRÜNLER



**Eidelstedt**

Lohkamp 11  
22523 Hamburg  
Tel.: 040-27 86 95 12

**Steilshoop**

Gründgenstr. 26  
22309 Hamburg  
Tel.: 040-64 86 20 48

**Altona**

Nobistor 37  
22767 Hamburg  
Tel.: 040-38 08 68 20

**Elmshorn Merkez**

Königstraße 46  
25335 Elmshorn  
Tel.: 04121 / 266 26

4 MARKETLE  
HİZMETİNİZDEYİZ



## LOKMA HAMBURG'DA

## Lokmalar kendi ellerinden

Kapılarını 19 Ocak'ta Barmbek'te açan Lokma Hamburg'un sahiplerinden Ahmet Sudan, Türkses'e konuştu. Kardeşi Adem Sudan ile işlettiği işyerinde lokmayı bizzat kendilerinin ürettiğini dile getiren Sudan, yedi çeşit baklava sunduklarını sözlerine ekledi.

■ Hamburg / Türkses  
"Lokmayı kendimiz üretiyoruz"

Lokma Hamburg işletmecilerinden Ahmet Sudan, "Eski usul lokmamız var. Bir de yeni nesil çikolatalarımız, soslu, meyveli, fıstıklı, fıstıklı lokmalarımız var. Gaziantep'ten taze baklavalarımız iki-üç günde bir geliyor" dedi. Lokmayı genellikle kendilerinin ürettiği bilgisini veren Sudan, "Yarım saatte bir yeni hamur yapıyor, mayalıyor, müşteri-



lerimize de taze taze sunuyor" diye konuştu. Müşterilerin ister şerbetli isterse çikolatalı lokmayı tercih edebileceğini belirten işletme sahibi, müşterilerin genellikle yeni nesil lokma tercihinde bulunduğunu söyledi. İç kısmın 36, dışarının ise yaklaşık 50 kişilik bir kapasiteye sahip olduğunu vurgulayan işletmecisi Sudan, "Aileler de hafta

sonları çok geliyor. İsteyen paket olarak da lokmaları, baklavaları sipariş verebiliyor" ifadelerini kullandı. Evlere şimdilik sipariş almadıklarını ancak gelecekte olabileceğini ifade eden işletmecisi Sudan, "Ben lokmayı taze severim. Evlere sipariş edersek lokmaların tazeliği gider. Belki müşteri beğenmez, O yüzden gelip burada taze yesin" açıklamasında bulundu.

"Yedi çeşit baklava sunuyoruz"

Baklavalardan Gaziantep'ten üç günde

bir geldiğini anlatan Sudan, sözlerini şöyle sürdürdü: "Bu baklavalardan Gaziantep'ten gelmesi birinci özelliği. İkinci özelliği ise Almanya'da yapılan baklavalardan farklı olarak katkı maddesi kullanılmaması. Baklava Gaziantep'te nasıl üretiliyorsa bize de öyle geliyor. Yani içinde sadece şerbeti, unu, sade yağı var". Baklavalardan üç-dört gün tazeliğini koruduğunu anlatan işletmecisi



Ahmet Sudan, yedi çeşit baklava sunduklarını dile getirdi. Kaymaklı ve dondurmali midyenin yanı sıra şöbiyetin de servis edildiğini bildiren ve özel baklava siparişlerini üç-dört gün öncesinden aldıklarını kaydeden işletmecisi Sudan, "Alman müşterimiz çok. Şerbetli lokmayı

fazla sevmiyorlar. Ama çikolatalı lokmayı çok seviyorlar. Buraya gelip de memnun olmayan Alman bir müşteri şu ana kadar görmedim" diyerek sözlerini noktaladı.

■ Lokma Hamburg  
Adres: Fuhlsbüttler Str. 222 • 22307 Hamburg

Barış ÖNEŞ



## Ekim'den itibaren Hamburg'da neler değişti?

ASGARI ÜCRET  
12 EURO OLDU

1 Ekim 2022 tarihi itibarıyla Almanya'da çalışanlar için önemli değişiklikler yürürlüğe girdi. Geçtiğimiz Temmuz ayına kadar 9,60 euro olan, Temmuz ayında 10,45'e yükseltilecek asgari ücret, 1 Ekim 2022 tarihinden itibaren 12 euro oldu. Yeni asgari ücret uygulamasıyla birlikte Almanya, Lüksemburg'dan sonra Avrupa Birliği'nin (AB) en yüksek asgari ücretli ikinci ülkesi konumuna yerleşti. Yeni asgari ücret uygulamasıyla 6 milyonun üstünde çalışanın gelirlerinin olumlu yönde etkileneceğini söyleyen Sosyal Demokrat Parti (SPD) Hamburg Eyalet Parlamentosu Milletvekili Barış Öneş, "İşçi bir ailenin çocuğu olarak yetişen biri olduğum için insanların emeklerinin karşılığını adil bir şekilde ödenmesini çok önemsiyorum. Büyük bir adım olmasa da önemli bir adım olduğunu, daha da iyileştireceğini düşünüyorum. Merkezi seçim vaatlerimizden birini daha gerçekleştirebilmiş olmanın mutluluğunu yaşıyoruz" şeklinde açıklama yaptı.

MİNİJOB SINIRI 520,  
MİDİJOB SINIRI BİN  
600 EURO

Öte yandan 1 Ekim 2022 itibarıyla minijob sınırı da 450 eurodan 520 euroya yükseltildi. Bugüne kadar 450 ile bin 300 euro arasında olan midijob sınırı ise 520 ile bin 600 euroya yükseltildi. Ayrıca midijob işlerde sosyal ödenekler noktasında işverenlerin payının yükseltilmesi, çalışanları maddi açıdan avantajlı hale getirecek.

GAZDAKİ KATMA  
DEĞER VERGİSİ  
YÜZDE 7'YE İNDİRİLDİ

Almanya'da doğal gaz ek katkı payı uygulaması planı son anda geri çekildi ve hükümet, bu şekilde fiyatların daha da artmasını engellemiş oldu. Gazdaki katma değer vergisi ise yüzde 19'dan yüzde 7'ye düşürüldü. Bu şekilde gaz tedarikçilerinin bu avantajı tüketiciye aktarması ve gaz fiyatlarının düşürülmesi bekleniyor. Uygulama 2024 yılının Mart ayına kadar devam edecek.

HAMBURG'DA TOPLU  
TAŞIMADA FFP2  
ZORUNLULUĞU  
KALKTI, TIBBİ  
MASKE YETERLİ

1 Ekim 2022 itibarıyla Yeni Enfeksiyondan Korunma Yasası da yürürlüğe girdi. 7 Nisan 2023 tarihine kadar yürürlükte olacak düzenleme kapsamında toplu taşıma araçlarında maske zorunluluğunun devam etmesi kararı alındı. Hamburg'da toplu taşıma araçlarında artık FFP2 maske zorunluluğu kaldırıldı, 6 yaşından itibaren yolcular tıbbi maske takılabilecek ama uzmanlar FFP2 maske takılmasını tavsiye ediyorlar. Şehirler arası toplu taşımalarda FFP2 maske zorunluluğu devam edecek. Uçaklarda ise maske zorunluluğu yok. Hastane, muayenehane, bakımevleri gibi yerlerde FFP2 maske zorunluluğu da devam edecek. Kültür ve spor etkinliklerinde, restoranlarda aşılı olmayanlar veya negatif testi olmayanlar maske takmak zorunda. Eyaletler, vaka sayısına göre kendi kısıtlamalarını ve düzenlemelerini yürürlüğe koyabilecek.

## Avrupa Evi'nde dünya barışı için dua edildi



Almanya'nın Bavyera eyaleti Roth kentinde savaşı bir dünya için "İrksiz Yaşam - Cesaretli Yaşam" adı altında barış duası düzenlendi.

Roth Belediye Başkanı Andreas Buckreus'in ev sahipliğinde düzenlenen programda Hristiyan, Müslüman ve ulusal kiliselerin temsilcileri dünya barışı için dua etti.

Roth DİTİB Mehmet Akif Camii din görevlisi Muhammet Ulaş'ın Kur'an-ı Kerim tilaveti ve mealinin ardından kilise temsilcileri İncil'den bölümlerin okunmasıyla başlayan programda; bombalardan, savaştan ve afetlerden ötürü ülkesini terk etmek zorunda kalan masum insanlar dualarla anıldı.

Programda Kuzey Bavyera DİTİB Eyalet Birliği Başkanı Uğur Cankurt ve Kadın Birliği Başkanı Özlem Ödemiş ile kilise temsilcileri barışın önemini vurgulayan konuşmalar yaptı.

Birlik, beraberlik ve dayanışmanın gerekliliğine işaret eden DİTİB Kadın Birliği Başkanı Özlem Ödemiş, "İnsanlara karşı şefkat, bireylerin birbirlerine karşı saygı gibi erdemleri samimi bir şekilde yaşarsak bu tutum çocuklarımıza da geçecektir. Daha sonra kalplerimizdeki kötü duyguların giderilmesi, Rabbimizin kötü insanlara fırsat vermemesi, ailelerimizin, komşularımızın ve beldelerimizin korunması için dua edelim"

dedi. Dini temsilciler sırayla yaptıkları duaların ardından ele ele tutuşarak, birlik ve beraberlik mesajları verdiler.

"Haus Europa" (Avrupa Evi) önünde düzenlenen program sonunda Roth Belediye Başkanı Andreas Buckreus, barış duasına katılan dini temsilcilere teşekkür etti.

Başkan Buckreus, Akdeniz'de savaştan kaçan mültecilerin can yelekleriyle inşa edilen Avrupa Evi'nin açılışını yaptı. 40 metrekare alan üzerine 7,3 metre yüksekliğinde ahşap karkas yapı olarak inşa edilen Avrupa Evi'nin tüm cephe kaplaması milyonlarca mülteciyi temsil eden 117 can yeleği ile tamamlandı.

Hamburg Barmbek'deki

LOKMA'da

şerbetli veya çikolatalı

taze lokma çeşitlerimizi tadabilir  
veya paket olarak siparişinizi  
bizzat verebilirsiniz



Gaziantep'in sizler için özel

FISTIKLI BAKLAVA

FISTIKLI SARMA

ÖZEL KARE

MIDYE BAKLAVA

ÖZEL MINİ

ÖZEL ŞÖBİYET

HAVUÇ DİLİMİ

gibi BAKLAVA çeşitlerimizi  
sakin bir ortamda  
mekanımızda yiyebileceğiniz  
gibi paket olarak da evinize  
götürebilirsiniz.



Ahmet Sudan

Telefon: 0176 / 31 53 05 84

Adres: Fuhlsbüttler Str. 222

22307 Hamburg

Lokma Hamburg  
SWEET DREAMS

Esmâ ASLAN

## Kitap okumak, okutmak ve anneler

Okumak üzerine bir şeyler anlatmak bazen insanlara itici gelir. Akıl vermek, ukalalık, çok bilmişlik taslamak gibi yorumlanır. Karşılıklı birbirlerini cehaletle suçlayanların sayısı artar. Dönemine göre inişli çıkışlı okuyanlar ile okumayanlar arasında atışmalar, polemikler ortalkta dolaşır. Okuyanlara gelmeden önce okumayanlardan, ya da okumanın gereksizliğini kaçak veya açık savunulardan söze başlamak istiyorum: Kimin okumaya zamanı var ki, nedir bu atlatma? Okumak karın doyurmaz, insanlar işine gücüne bakmalı! Okuyun diyenler başkalarına hizmet ederler! İnsanlar ekme bulamıyorlar, kitaba verecek parayı nereden bulsunlar? Okumak

Gelelim öbür anlayışa: O kadar uzağa gitmeyelim hem kendi toplumumuza bakalım, hem de içinde yaşadığımız Alman toplumuna. Neden aynı parayı kazanan insanlar, aynı benzer maaşla geçinen insanlar gelirlerinin belli bir miktarını aylık veya yıllık, kitaba harcaması gerektiğini biliyor ve buna uygun davranıyor? Bizim neden sürekli bir mazeretimiz var? Kitap satın alması, ufkunu, bilgisini, görgüsünü artırmak, geliştirmek istemesi onlarda bir ihtiyaç da bizde neden değil? Her şeyin en iyisini biz biliyoruz. Dahası öyle

zannediyoruz. Ama gerçekten de öyle mi? Kendimizi mi kandırıyoruz. Bilgilerimizin kaynağı nereden geliyor? Yerli dizilerden mi, takıldığımız derneklerden mi, okumadığımız günlük gazetelerden mi, yoksa yer yer yanlış ile doğrunun ayırt edilmesinin her geçen gün biraz daha zorlaştığı sosyal medyadan mı? İki üç saatlik diyeti kaçırmıyoruz, veya sosyal medyada yarım günümüzü boşa harcamaya itiraz etmiyoruz ama akşamları bir şiir kitabını elimize almaya, bir hikayeyi okumaya veya bir romandan bir bölüm okumaya zaman bulamıyoruz? Kim inanır bu kandırmacaya sahibinden başka?

Yazan biri olarak kitapla olan ilişkim doğal olarak sıradan okurdan tabii ki farklı, bu yönde beklentilerimin de yüksek olması doğal karşılanmalı. Ama ben sıradan insanımızın da okumaya uzak veya mesafeli olduğunu biliyorum. Bu konuda ben işin başında anneleri görüyorum. Evladına iyi geceler masalı okuyan ailelerin çocukları elbette okulda başarılı, hayatta da. Okuma, kitap, anlatma, kendi dünyasını yansıtanın temelleri o yıllarda atılıyor. Kendisi okumayan, evinde kitap bulundurmayan bir annenin çocuğu okumayla okul yıllarında zorla veya derslerden dolayı mecburiyet yüzünden ta-

senin yerine üstlenir? O yüzden ben okumaya en yakın insanlar olarak anneleri görüyorum. Bence bu görev en başta onlara düşüyor. Tam da bu yüzden onları etkinliklerimde görmek bana ayrı bir neşe ve sevinç veriyor.



niştığında içinde kitaba karşı bir antipati oluşur. Ona kim bir daha ne zaman ve nasıl okuma sevgisini aşılayabilir? Kitap okuma sevgisi diye bir şey var. Ailelerin görevi nasıl insan sevgisini, hayvan, doğa sevgisini çocuğa vermek ise, kitap sevgisini de ona vermek bir görev ve sorumluluktur.

Benim gözlemlerim toplumumuzda kadınların daha çok okuduğu. Bir kadın sevdiği bir kitabı en yakınlarına tavsiye eder. O yüzden satılan her bir kitabın en azından dört kişi tarafından okunacağını söylemek uzmanlık sayılmamalı. Evin bütçesini yapan da genelde kadınlarımız olduğuna göre haydi ayda bir kitap alınmıyor, üç ayda bir satın alınsın, olmadı altı ayda bir, olmadı yılda bir kitap bir eve girsin ki; ben paranın burada sorun olduğuna inanmıyorum. Öyle olsa kütüphaneler abonelik ücreti dışında bedava. İsterseniz yılın her günü kitap oyun, ödünç alın evinize birkaç haftalığına hem de istediğiniz kadar. Ee bu da yok. Sonra yakın dur, şikayet edip, öğretmen ırkçı çocuğuma ilgilenmiyor de. Sen kendin ilgilenmezsen eğer kendi çocuğunla, o görevi neden başkaları senin yerine üstlenir? O yüzden ben okumaya en yakın insanlar olarak anneleri görüyorum. Bence bu görev en başta onlara düşüyor. Tam da bu yüzden onları etkinliklerimde görmek bana ayrı bir neşe ve sevinç veriyor.

# Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Merkezi 10. kuruluş yıldönümünü kutladı

Uluslararası üne sahip Tübingen Üniversitesi çatısı altında kurulan İslam İlahiyat Merkezi (ZITH) 10. Kuruluş yıldönümünü kutladı.



■ Tübingen / Türkses

Tübingen Üniversitesi tarihi binasında düzenlenen kutlamaya; Baden-Württemberg Eyaleti Bilim, Araştırma ve Sanat Bakanlığı ve Devlet Sekreteri Petra Olschowski, Tübingen Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Bernd Engler, İslam İlahiyat Kürsüsü kurucusu ve emekli rektör danışman Prof. Dr. Dr. Stefan Schreiner, İslam İlahiyat Merkezi Direktörü Prof. Dr. Erdal Toprakçıyan, Akademik Koordinatörü Dr. Abdelaali El Maghraoui ve Danışma Kurulu Başkanı (ZITH) İlahiyatçı Gürçan Mert, Umman Vakıflar ve Din İşleri Bakanlığı temsilcisi Dr. Abdulrahman Al Salmi, Saraybosna Üniversitesi İslam Araştırmaları Fakültesi Öğretim Görevlisi Prof. Dr. hfz. Aid Smaji "in yanı sıra kilise üst düzey temsilcileri, üniversite öğretim üyeleri ile İlahiyat Merkezi'nde öğrenim gören öğrenciler katıldı.

İslam İlahiyat Merkezi, Alman akademik sisteminde İslam ilahiyatının kurulması için öncü çalışmalar yaptığını, genç akademisyenlerin ve genç akademisyenlerin eğitimi ve İslam din eğitimi dersleri için geleceğin öğretmenlerinin yetiştiğini belirten Baden-Württemberg Eyaleti Bilim, Araştırma ve Sanat Bakanlığı ve Devlet Sekreteri Petra Olschowski, "Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Merkezi yıldönümü kutlaması ile toplumumuzda acilen ihtiyaç duyduğumuz dinler arası ilişkileri okullara ve topluma

taşıyor" dedi.

Tübingen Üniversitesi'nde dinler arası ilişkilerin önemine de vurgu yapıldı.

On yıl boyunca İslam İlahiyat Merkezi'nin, uluslararası üne sahip bir eğitim ve araştırma kurumu haline geldiğini söyleyen Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Kürsüsü kurucusu ve emekli rektör danışman Prof. Dr. Dr. Stefan Schreiner, "Son olarak, iki Hıristiyan ilahiyat fakültesine ve Tübingen'deki laik İslam Araştırmaları'na yakınlık buna katkıda bulundu" dedi. Schreiner, "Üniversite, Alman üniversitelerinde İslam teolojisinin kurulmasını dinler arası ilişkilere ve dinlerin barış içinde bir arada yaşamasına önemli bir katkı olarak görüyor" diye konuştu.

Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Merkezi Direktörü Prof. Dr. Erdal Toprakçıyan da, İslam ve Hıristiyan teolojisinin ortak bir yönü olduğuna dikkat çekti. Toprakçıyan sözlerine şöyle devam etti: "Teoloji, mezhepsel bir bilimdir ve sağlam temelli, eleştirel ve farklılaştırılmış bir temel tutuma ihtiyaç duyar. Öğrencilerimiz uluslararası ve disiplinler arası kabul görmüş yöntemleri öğreniyor".

10 yıldır Danışma Kurulu Başkanlık görevini yürüten Gürçan Mert ise, kuruluşundan bu güne görev yapan, katkı sunan profesör, eğitmen ve dini cemaatlerin tüm çalışanlarına teşekkür etti. Mert,

İslam İlahiyat Merkezi Danışma Kurulu'nda en güçlü destekçisi ve çok büyük pay sahibi Rektör Prof. Dr. Bernd Engler'e ve bu işin başarılı olması için yıllardır ciddi emek ve çaba sarf eden Baden-Württemberg DİTB Eyalet Birliği Üst Kurul Başkanı Erdiç Altıntaş'a, İslam İlahiyat Merkezi Direktörü Prof. Dr. Erdal Toprakçıyan'a, kuruluşundan buyana kurul üyeliği görevini yürüten Ali İpek ile Seat Üzeirovski'ye ve diğer tüm destekçilere de şükranlarını sundu.

Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Merkezi'nde; lisans olarak "İslam İlahiyatı" ve lisans ve yüksek lisansta "İslam Din Eğitimi" ve Yüksek Lisans dersleri "Avrupa Bağlamında İslam Teolojisi" ve "İslam İlahiyat Uygulamalı Manevi Rehberlik ve Sosyal Hizmet", Katolik ve Protestan İlahiyat Fakültesi ile Tübingen Üniversitesi İslam İlahiyat Merkezi Danışma Kurulu işbirliği içinde "Dinlerarası İlahiyatlar - Dinlerarası Çalışmalar" yüksek lisans derecesini geliştirmek amacıyla toplam altı ders sunuluyor. İslam İlahiyat Merkezi yedi kürsüden oluşuyor. 25'i doktora öğrencisi ve doktora sonrası olmak üzere, danışma kurulunda eğitim almış 40 çalışanı bulunuyor. Öğrenci değişim programı (Erasmus) ortaklıkları üniversite ile işbirliği içinde olan Merkez, dinler arası araştırma projesi "Paylaşılan İnançlar" aracılığıyla da Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerindeki üniversitelerle de bağlantılı çalışıyor.

## نقل الحركة الإسلامية طيد الجنازة والدفن

### AYDIN INTERNATIONAL

#### CENAZE NAKİL ve DEFİN FİRMASI

##### BEERDIGUNGSINSTITUT

### MÜSLÜMAN TÜRK VATANDAŞLARIMIZIN DİKKATİNE

#### Muhterem Kardeşlerimiz!..

Ölüm hepimiz için öne geçilmez bir Emri-İlhai'dir. Cenazemiz olduğunda ne yapacağımızı şaşırır, ölüye ağlamayı bırakıp, resmi işlemlerin yapılması için çeşitli yerlere müracaat ederiz.

İşte bu acılı günlerinizde sizlerle birlikte acıları paylaşmak ve bütün resmi işlemleri tamamlayıp, istediğinizi yerine getirmek için TÜRK İSLAM AYDIN CENAZE NAKİLİ ve DEFİN firmasını sizler için hizmete sunduk. Tamamen dini olan cenaze işlemlerinin tamamlanması için sizlerin yardımına koştuk.

Size bu acılı gününüzde yardımcı olabilmemiz için: Cenaze vukuu bulduğunda cenaze ile eşinin pasaportunu getirip, bize müracaat etmeniz yeterlidir. Bütün işlemler en kısa zamanda bizler tarafından tamamlanır ve cenaze yerine ulaştırılır

Allah gecinden versin, böyle bir olay başınıza geldiğinde, bir telefonunuz yukarıda belirttiğimiz bütün hizmetleri anında ayağınıza getirir. Acil ve 24 saatlik hizmetinizde sizlere hizmeti vazife hilen cenaze firmamız hergün 24 saat hizmetinizde dir.



Merkez Büro: Gröpelinger Heerstr. 391 • 28239 Bremen • Telefon: 0421/6169671  
Mobil Tel.: 0172 / 4 58 31 97 • Fax: 0421 / 6 16 96 78 • Gece ve Tatil günleri dahil 24 saat  
(Tag und Nacht für Sie erreichbar)



\*\*\*\*Tantuni\*\*\*\*

44 yıldır sizlere hizmet vermekten gurur duyuyoruz

## ANKARA KEBAP



Zeki Çarhoğlu ve Oğulları



KÖZDE KEBAP ÇEŞİTLERİ  
ADANA KUZU ŞİŞ  
TAVUK ŞİŞ  
URFA KEBAP

Böckmannstrasse 26  
20099 Hamburg  
Tel.: 040/ 48 509 509  
www.ankara-kebab.de



Helal Kesim  
Sağlıklı Besin  
Herkes Yesin

**VATAN**  
FEINKOST

Bu vatan sizin eseriniz. Teşekkürler

**Selam ET ve SÜT ürünleri HAMBURG ANA BAYII**

Sizin tercih ve taahhüdünüze layık olmak için çalışmaya devam.

**Hamburg çevresine acil servis yapılır**

**Rotenhäuser Str. 12 a • 21109 Hamburg**  
Tel: 040 - 319 74 697 • Fax: 040 - 319 74 699  
Mobil: 0160 - 99 52 91 11  
info@vatanfeinkost.de

Copyright: Türkses 5/2022

# 'Allianz, Avrupa'da BİR NUMARA'

Almanya'nın en büyük sigorta şirketlerinden **Allianz Sigorta**'nın temsilcilerinden **Süleyman Fırncı**, Allianz'ı Avrupa'da bir numaralı şirket olarak gördüğünü belirtti. Ağırıklı olarak işverenler için sigorta yaptıklarını aktaran Fırncı, Türkiye'deki tatil evlerini sigortaladıkları ve emlak kredisi sağladıklarını da sözlerine ekledi.

## ■ Hamburg / Euroses "Avrupa'da bir numarayız"

Almanya'ya 1976'da gelen Süleyman Fırncı, 1984'e kadar elektroteknik, bilgisayar uzmanlığı, mühendislik ve sigorta uzmanlığı üzerine üniversitede eğitimler aldığı söyledi. Ticarete 1986'da bir taksi şirketi aracılığıyla atıldığı anlatılan Fırncı, "1990'dan itibaren Telekom, uydu antenleri, sigorta ve taksi şirketleri olmak üzere hizmet verdim" dedi. 1980 - 1990 yılları arasında Allianz Sigorta'da çalıştığı kaydeden iş insanı, sonraki yıllarda ise sigorta ve finans danışmanlığı görevini yürüttüğünü ifade etti. Son 7 yıldır Allianz Sigorta'da çalıştığı bildiren iş insanı Fırncı, "Allianz, Avrupa'da bir numara. Kuruluşu 1800'lere dayanıyor" ifadelerini kullandı.

## "İşveren sigortası ağırlıkta"

Ev, şahıs, hukuk, işyeri, araba, hayat, emeklilik ve mağduriyet alanlarında sigorta hizmeti sağladıklarını açıklayan Süleyman Fırncı, "Mağduriyet sigortasında rahatsızlanan kişi doktor altı ay aynı hastalıktan rapor yazdığına, geri dönüşümlü olarak aidatını ödüyor. Mesela 1500 - 2000 Euro alacaksa altı ay sonra yine devam ediyor ama altı ay o parayı iyileşinceye kadar aidatını geri dönüşümlü ödüyor. Ağırıklı olarak işverenler için sigorta yaptıklarını ifade eden Fırncı, "Bunları yine Allianz üzerinden işyeri sigortası şeklinde yapıyoruz. Genelde işverenlere yönelik uygun fiyatlar veriyoruz. Herhangi bir hasar durumunda 5 bin Euro'ya kadar biz



kendimiz karşılıyoruz" açıklamasında bulundu. Sigortalarda kapsamın önemine değinen Fırncı, "Kişi kendi tedbirini nerede almak istiyorsa sigorta ona göre yapıyor" diye konuştu.

## "Emlak kredisi veriyoruz"

Türkiye'deki tatil evlerini sigortaladıklarından söz eden iş insanı Süleyman Fırncı, şunları söyledi: "Mesela kişinin Türkiye'de evi var. Tatil için Türkiye'ye gidiyor. Alman-

ya geldiğinde evi soydularsa veya su baskına oradaki polis tutanağına göre biz buradan ödemeyi yapıyoruz". Allianz Sigorta olarak emlak kredisi de sağladıkları müjdesini veren Fırncı, "Bu kampanya her zaman geçerli. Şu anda elimizdeki kampanyaya göre sıfır 95'ten faiz uygulamak üzere ev sahibi olabilirsiniz" diyerek sözlerini noktaladı.

İletişim: Tel  
**Süleyman Fırncı: 0176 / 58 86 53 99**

**SAHİN & SAHİN**  
RECHTSANWÄLTE

**ERCAN SAHİN** **ERKAN SAHİN**

**TRAFİK HUKUKU / Verkehrsstrafrecht**  
**Bizim uzmanlık alanımız**

Her türlü trafik hukuk ve kazalarında **yasal haklarınızı savunuyor** ve sizler için tüm işlemleri **süratli ve güvenli** bir şekilde yürütüyoruz.

Not: Tüm masraflar **Verkehrsrechtsschutz sigortanız** tarafından karşılanır.

**Rechtsanwälte / Avukatlar**  
**Ercan SAHİN**  
**Erkan SAHİN**

Rodigallee 193 • 22043 Hamburg  
Tel.: 040 / 22 868 39 50  
Fax: 040 / 22 868 39 55  
e-mail: kanzlei@rae-sahin.de

Copyright: Türkses 9/2022

**Allianz** 

**Thorsten Schmidt**

Geschäftsstelle Hamburg  
Gemeinsam hanseatisch erfolgreich.

**ARAÇ SİGORASI**  
**SEYAHAT SİGORASI**  
**ARAÇ SİGORTASI**  
**BİREYSEL EMEKLİLİK PLANI**  
**SAĞLIK SİGORTASI**

**Thorsten Schmidt**  
Versicherungsfachmann (IHK)  
Generalvertretung der Allianz

Mo-Do: 09:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00  
Fr.: 09:00 - 14:00  
oder nach Vereinbarung

**Süleyman Fırncı**  
Wolfshegen 1 | Kuhlühle 7  
20535 Hamburg | 22087 Hamburg  
Telefon 0 40.25 30 41 70  
Mobil 0176 58 86 53 99  
fv.makler@gmail.com  
www.allianz-thschmidt.de



# HAMBURGLU TÜRK GAZETECİLER

## Berlin'e resmi bir ziyaret düzenlediler

Hamburg Türk Basın Birliği adına, başkan yardımcısı **Erdal Altuntaş**, üyeler **Emin Sağlık, Nebahat Uzun, Esmâ Aslan ve Yaşar Yıldırım**'dan oluşan 5 kişilik heyet 13 Ekim Perşembe günü Berlin'e resmi bir ziyaret düzenlediler.

Berlin ziyaretinin ilk durağında tanınmış Siyasetçi Özcan Mutlu Hamburglu basın mensupların karşıladı. Sıcak bir ortamda başlayan toplantıda Özcan Mutlu ile siyaset konuşularak, ardından Özcan Mutlu'nun yazdığı kitap hakkında sohbet edildi. Özcan Mutlu, HTBB üyelerine imzalı birer kitap hediye etti.

Daha sonra T.C. Berlin Büyükelçiliği Basın Müşaviri Hasan Kocabıyık'ın makamında ziyaret eden basın mensupları Kocabıyık ile uzun uzun sohbet ettiler. HTBB üyelerini sıcak bir ortamda karşılayan Basın Müşaviri Hasan Kocabıyık, gazetecilerin yönelttiği soruları cevaplayarak, Hamburg Türk Basın Birliği'nin çalışmalarını hakkında bilgi aldı.

Gün ortası Axel Springer Verlag ana binasında Genel Müdür Yardımcısı Daniel Böcking ile buluşan

Hamburg heyeti, başta Bild gazetesi olmak üzere Axel Springer Verlag bünyesinde faaliyet gösteren tüm basın yayın organları hakkında geniş bilgi aldılar.

Axel Springer Verlag Genel Müdür Yardımcısı Daniel Böcking, HTBB yönetici ve üyeleri Emin Sağlık, Erdal Altuntaş, Nebahat Uzun, Esmâ Aslan ve Yaşar Yıldırım'ı, Axel Springer Verlag'ın Berlin'deki ana binasını gezdirdi.

Günün ilerleyen saatlerinde Berlin Pressehaus'a geçerek önce Anadolu Ajansı ofisinde Erbil Başay ve daha sonra da TRT Almanya Temsilcisi Ramazan Aktaş ve ekibi ile görüşen Hamburglu basın mensupları, Akşamın geç saatlerinde T.C. Berlin Büyük Elçiliği Basın Müşaviri Hasan Kocabıyık'ın verdiği akşam yemeğine katılarak, Berlin ziyaretini noktaladılar.



T.C. Berlin Büyükelçiliği Basın Müşaviri Hasan Kocabıyık



TRT Almanya Temsilcisi Ramazan Aktaş ziyareti.



Anadolu Ajansı ofisinde Erbil Başay'a ziyaret.



Hamburg Türk Basın Birliği adına ziyaretler gerçekleştiren gazeteci heyeti.



Axel Springer Verlag Genel Müdür Yardımcısı Daniel Böcking ile birlikte.

Henüz üç ay öncesi açtığımız Ustam restoranımıza gösterdiğiniz yoğun ilgiden dolayı teşekkür ederiz



## USTAM KEBAB HOUSE

Modern dizaynli ve şahane atmosferli restoranımızda hergün Çorba, Kebap, Steak, Lahmacun, Pide, Fırın ve Tava yemeklerini sizin için sakın bir ortamda tadabilirsiniz.



Közde Steak Grillsteaks



Adres: Ustam Restaurant  
Neuer Pferdemarkt 33  
20359 Hamburg  
: 040 - 71003935